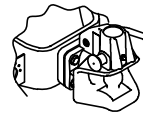
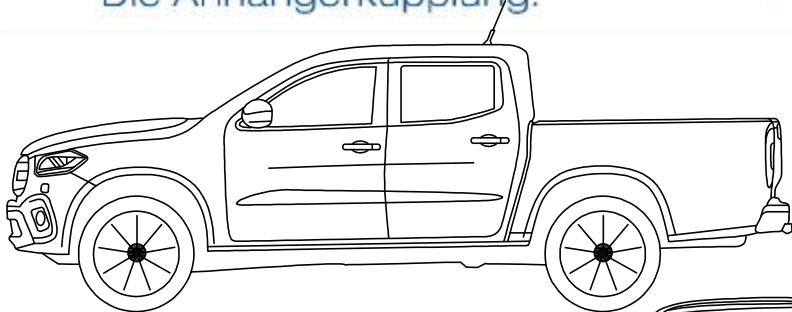


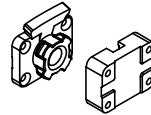


Die Anhängerkupplung.

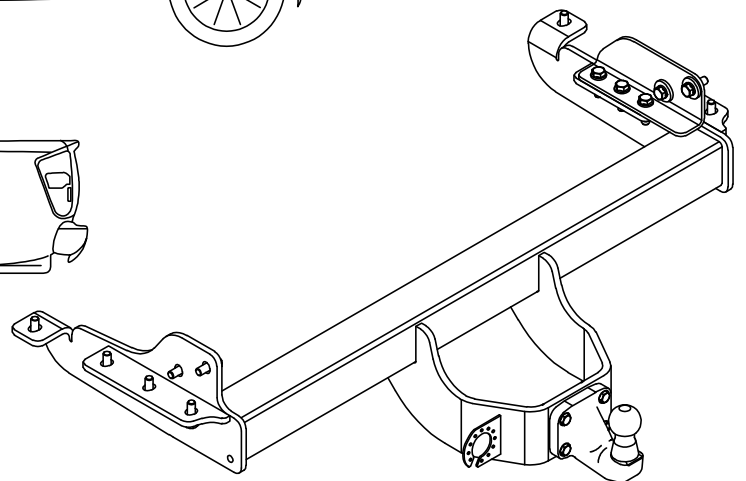
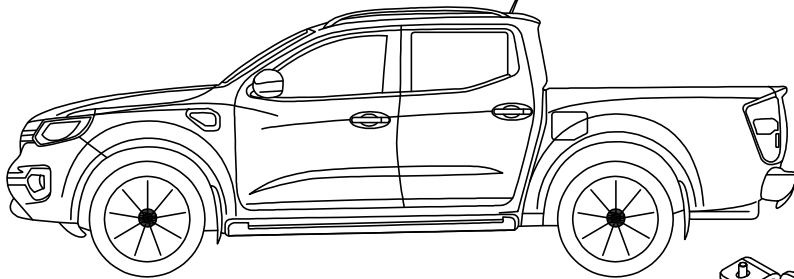
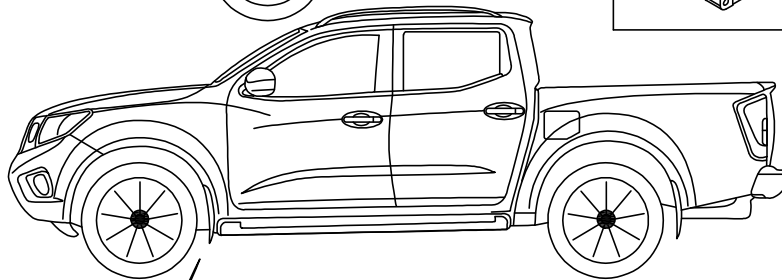
Anhängerkupplungen  
und Elektrosätze direkt  
vom Hersteller



Maulkupplung



Wechselplattensystem



Mercedes X-Klasse  
Nissan Navara  
Renault Alaskan

MVG: 2427 B

**E** Instrucciones de montaje

**D** Einbauanleitung

**GB** Installation instruction

**F** Notice de montage

**NL** Inbouw instructie

**S** Monteringsanvisning

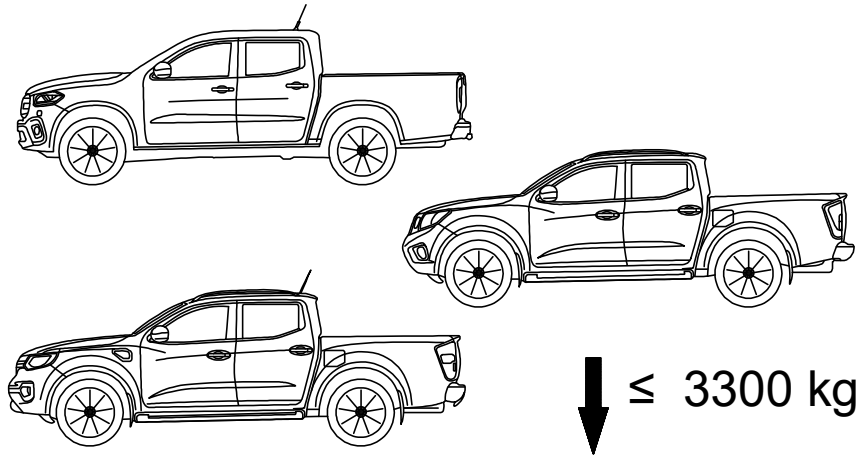
**CZ** Návod k montáži

**I** Istruzioni di montaggio

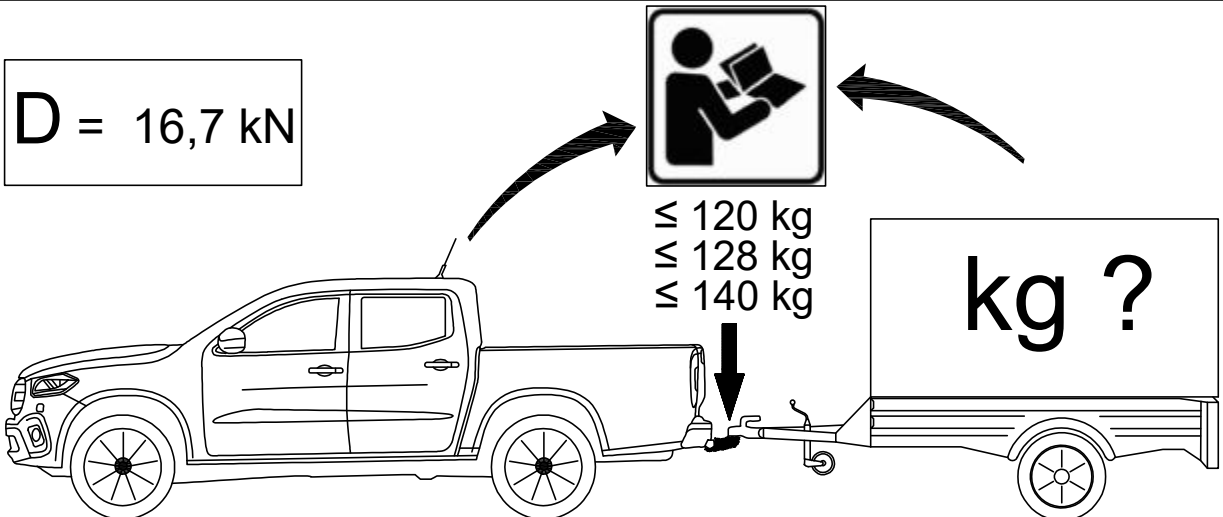
An der Wasserwiese 1  
D-52249 Eschweiler

[info@mvg-ahk.de](mailto:info@mvg-ahk.de)  
[www.mvg-ahk.de](http://www.mvg-ahk.de)

Tel.: (02403)7902-60  
Fax: (02403)7902-99



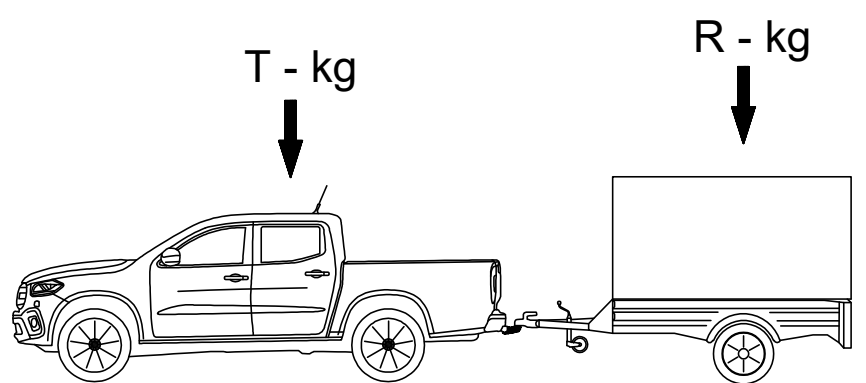
$$D = 16,7 \text{ kN}$$



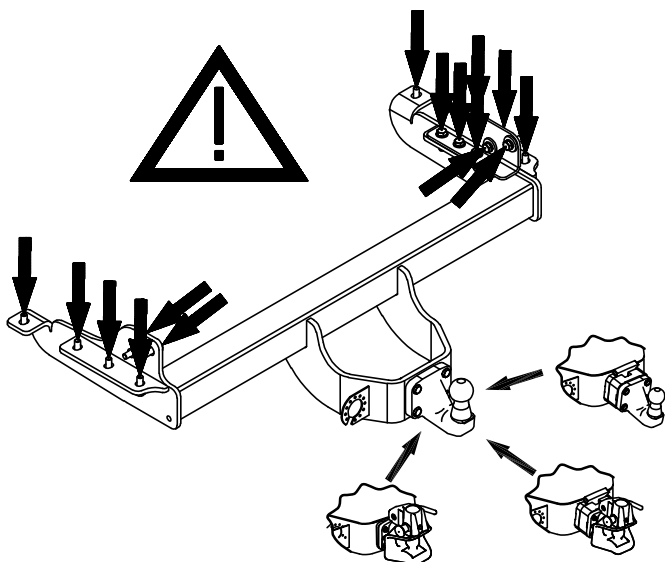
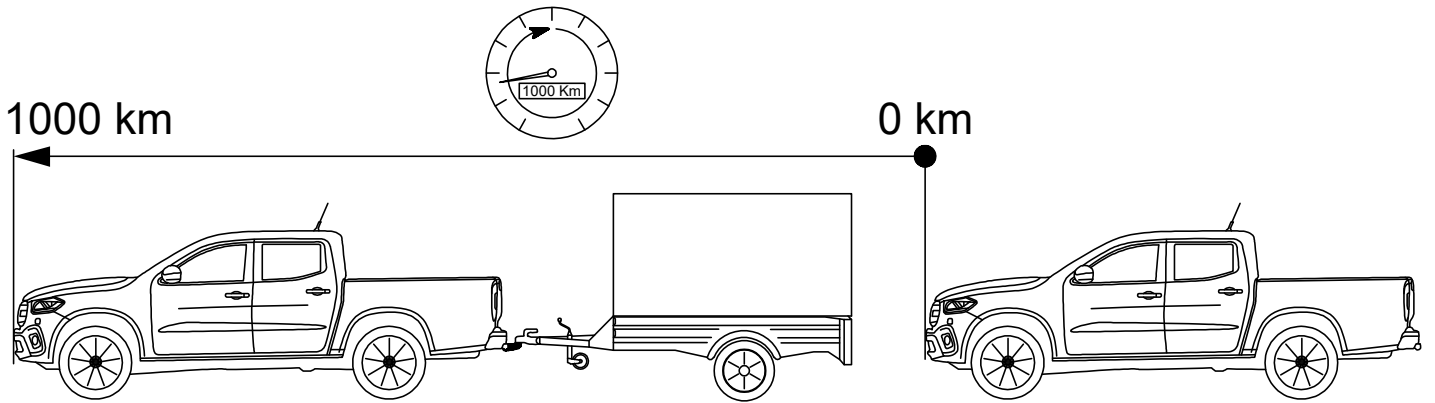
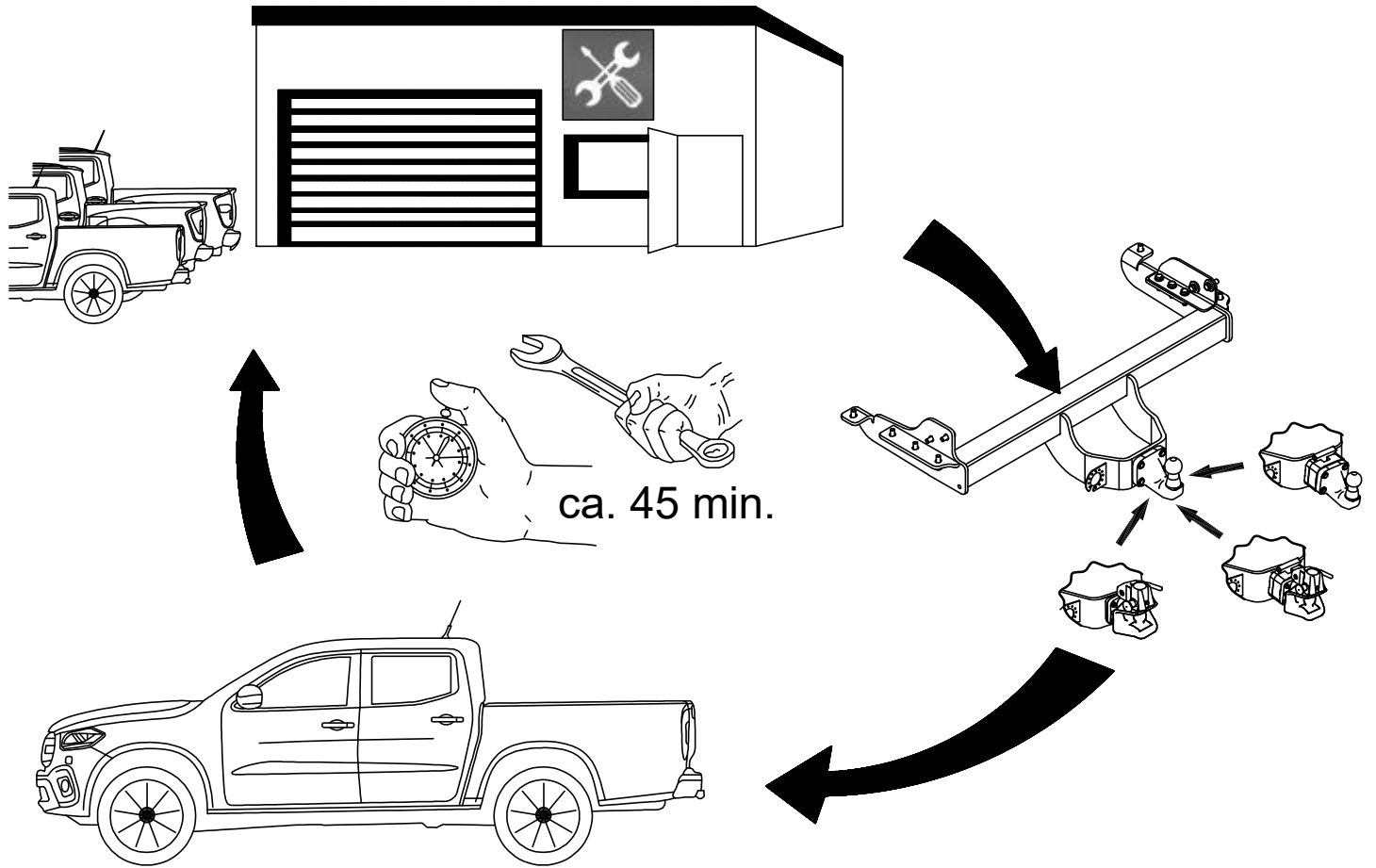
$$D = \frac{T \times R}{1000 \times (T + R)} \times g$$

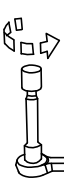
$$g = 9,81 \text{ m/s}^2$$

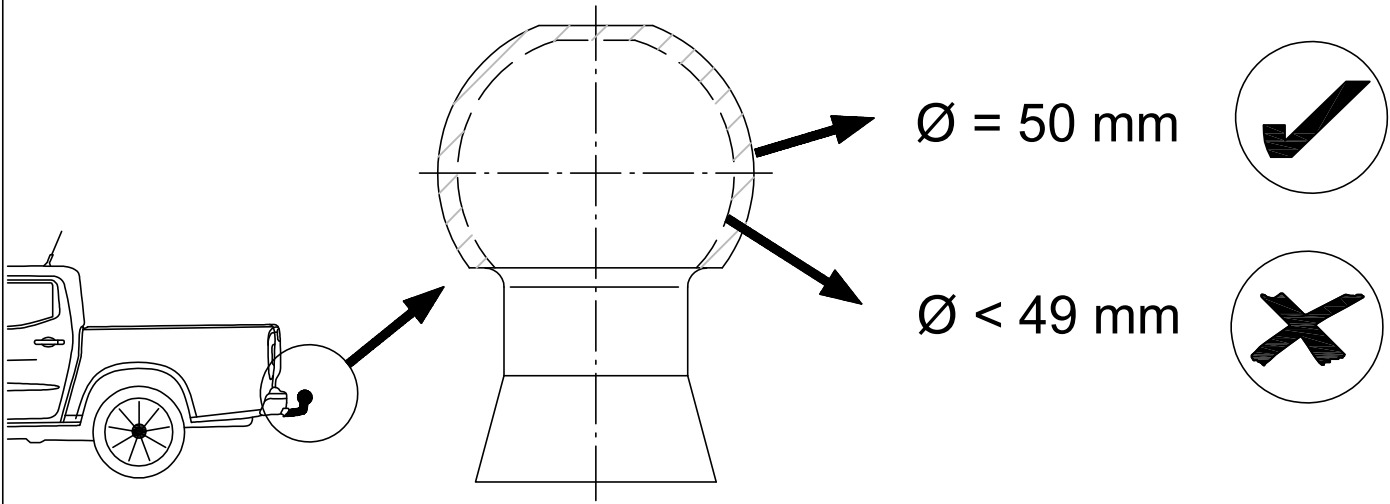
$$T = \frac{R \times D \times 1000}{(g \times R) - (1000 \times D)}$$



$$R = \frac{T \times D \times 1000}{(g \times T) - (1000 \times D)}$$

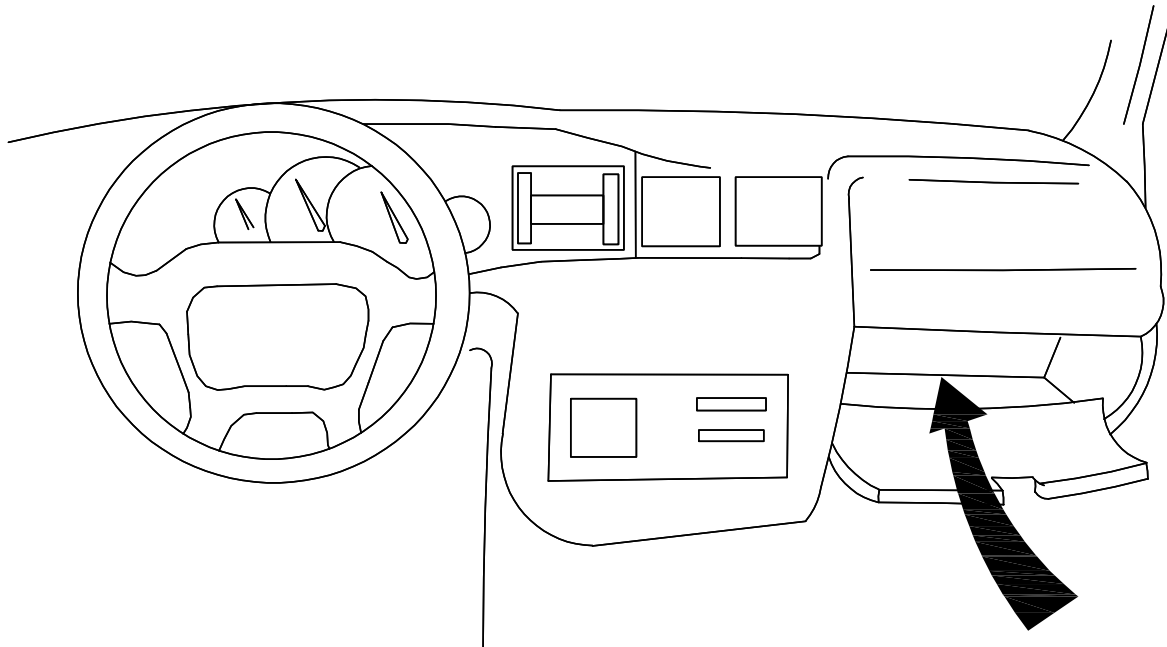


	M10	58 Nm
	M12	80 Nm



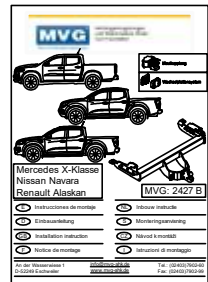
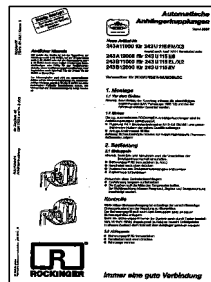
**MVG**<sup>®</sup> Approval Number  
**E4** 55R-01 0979  
 Type: 2427 B D-Value: 16,7 kN  
 Class: F S-Value: 180 kg  
 Made in Germany [www.mvg-ahk.de](http://www.mvg-ahk.de)

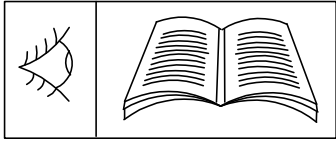
- Zulässige Stützlast maximal 120 kg  
  
[www.mvg-ahk.de](http://www.mvg-ahk.de)
- Zulässige Stützlast maximal 128 kg  
  
[www.mvg-ahk.de](http://www.mvg-ahk.de)
- Zulässige Stützlast maximal 140 kg  
  
[www.mvg-ahk.de](http://www.mvg-ahk.de)



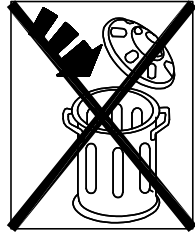
Technische Änderungen vorbehalten

RO 243      VARIOBLOC      2427 B

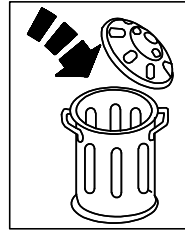




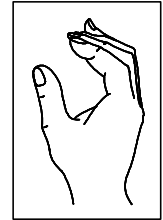
siehe Werkstatthandbuch



Nicht Entsorgen



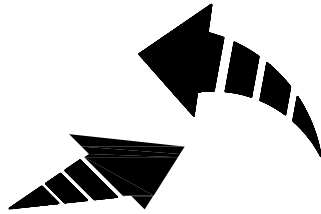
Entsorgen



Von Hand



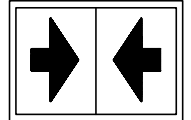
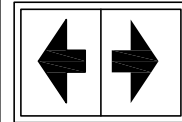
Achtung



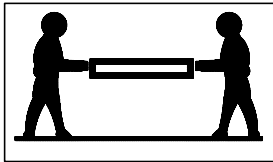
Bewegungspfeil



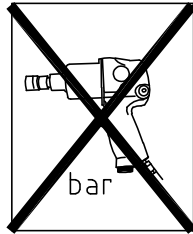
Positionspfeil



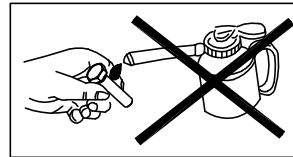
Stecker lösen/ verbinden



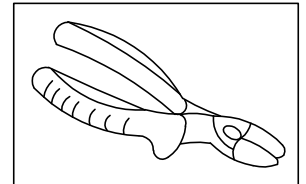
Nur zu zweit ausführen



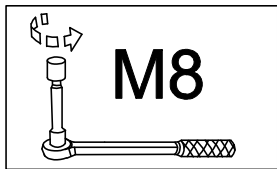
Ohne Druckluft



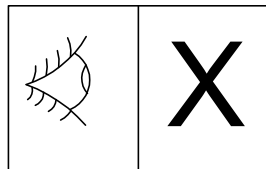
Nicht ölen



Seitenschneider verwenden



Festdrehen

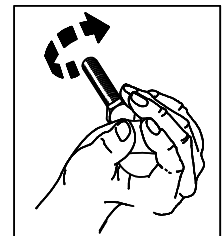


Siehe Abbildung

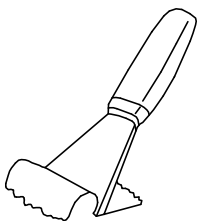


**CLEANER**

Reinigen



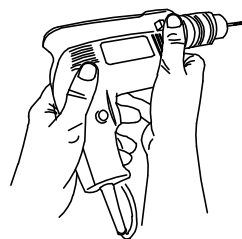
Von Hand festdrehen



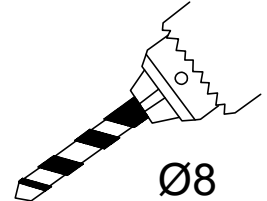
Unterbodenschutz entfernen



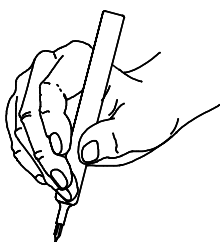
Gegen Korrosion schützen



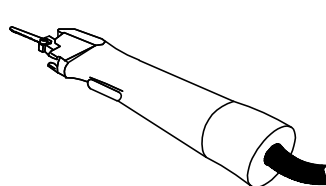
Bohrer verwenden



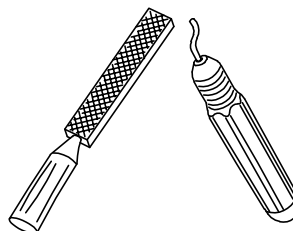
Bohrer Ø X wählen



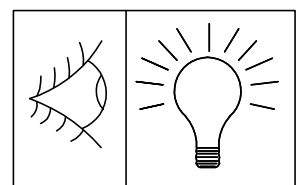
Anzeichnen



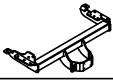







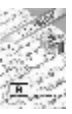

























Schneiden



Feilen/ Entgraten



Licht kontrollieren

1	1x		2427 B	<b>Optional:</b>	
2	1x		3004 B	21	Maulkupplung Teilenummer: RO 243 B 11000
3	1x				 
4	12x		M12x1,25x35 (8.8) ISO 8676	22	Variobloc Basisplatte Teilenummer: 100 B 01 000
5	12x		A 12 FSt. DIN 127		 
6	12x		Ø13/ 35x5 DIN 6340	23	Variobloc Wechselplatte Teilenummer: 100 C 01 000
7	3x		M12x40 (8.8) ISO 4017		 
8	6x		Ø13/ 24x2,5 ISO 7089	<b>Befestigungssatz</b> Teilenummer: Maulkupplung RO 243	
9	3x		M12 (8) ISO 7042		
10	4x		M10x45 (10.9) ISO 4017	24	4x  M10x45 (10.9) ISO 4017
11	4x		Ø10,5/ 20x2 ISO 7089	25	4x  Ø10,5/ 20x2 ISO 7089
12	4x		M10 (10) ISO 7042	26	4x  M10 (10) ISO 7042
13	1x		2427 B	<b>Befestigungssatz</b> Teilenummer: Variobloc Basisplatte & Wechselplatte	
14	1x		0062		
15	1x			27	12x  Ø10,5/ 20x2 ISO 7089
16	4x		M6x16 (8.8) ISO 4017	28	12x  M10 (10) ISO 7042
17	4x		Ø6,4/ 12x1,6 ISO 7089	29	4x  M10x40 (10.9) ISO 10642
18	1x		M6x25 (VA) ISO 4017	30	8x  M10x55 (10.9) ISO 4762
19	1x		Ø6,4/ Ø25x8		
20	je 1	 120 kg  128 kg  140 kg	1016		

**E** Volumen de suministro del enganche

**D** Lieferumfang der Anhängervorrichtung

**GB** Scope of delivery of towing hitch

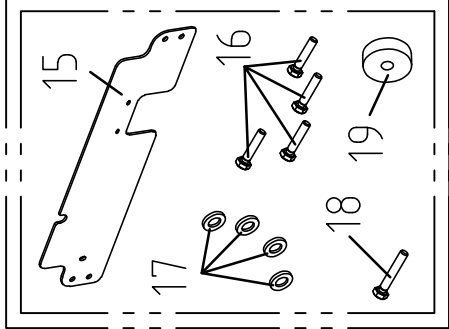
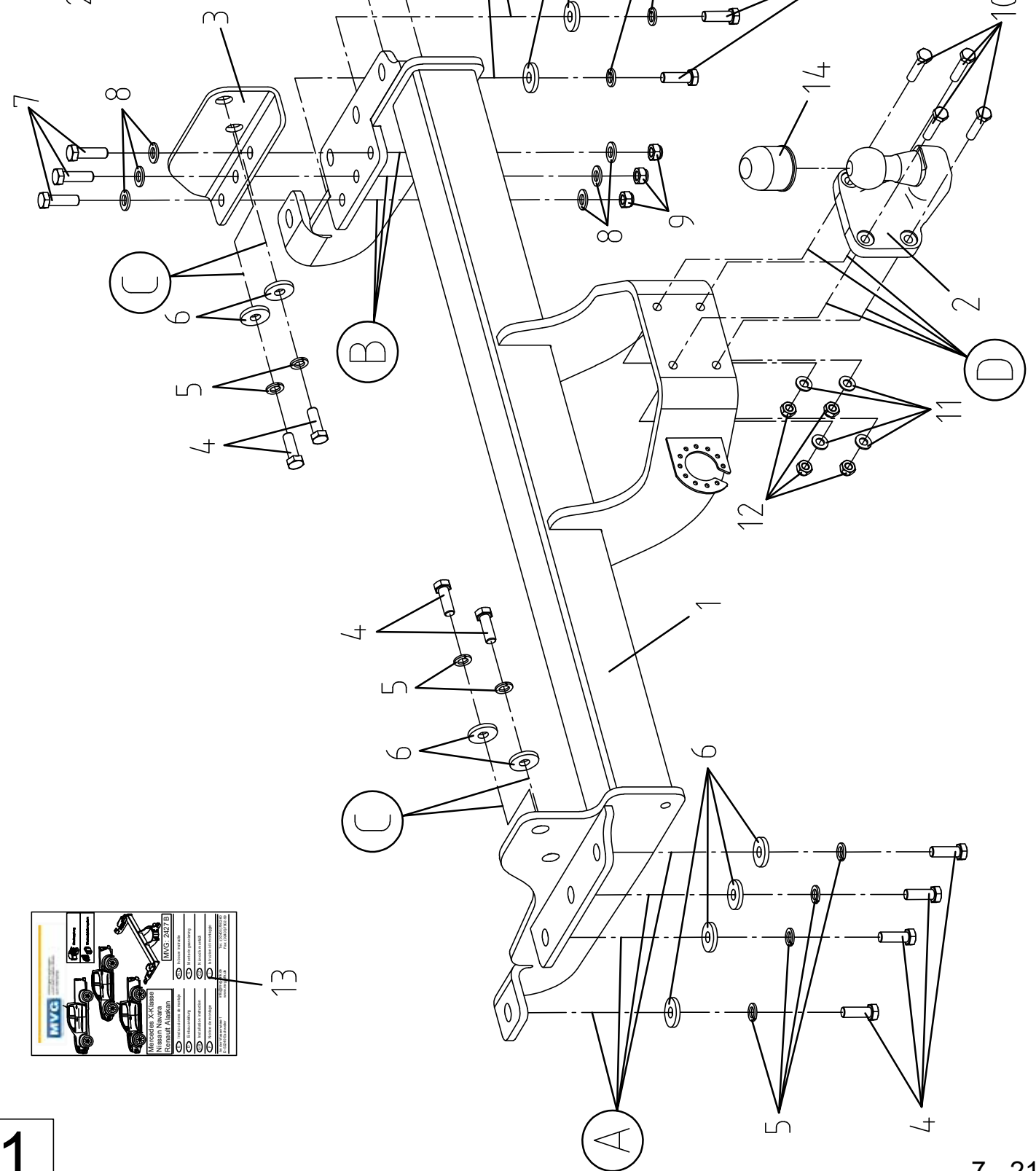
**F** Pièces comprises dans la fourniture de l'attelage

**NL** Leveringsomvang trekhaak

**S** Dragkrokens leveransspecifikation

**CZ** Objem dodání tažného zařízení

**I** Dotazione del gancio di traino



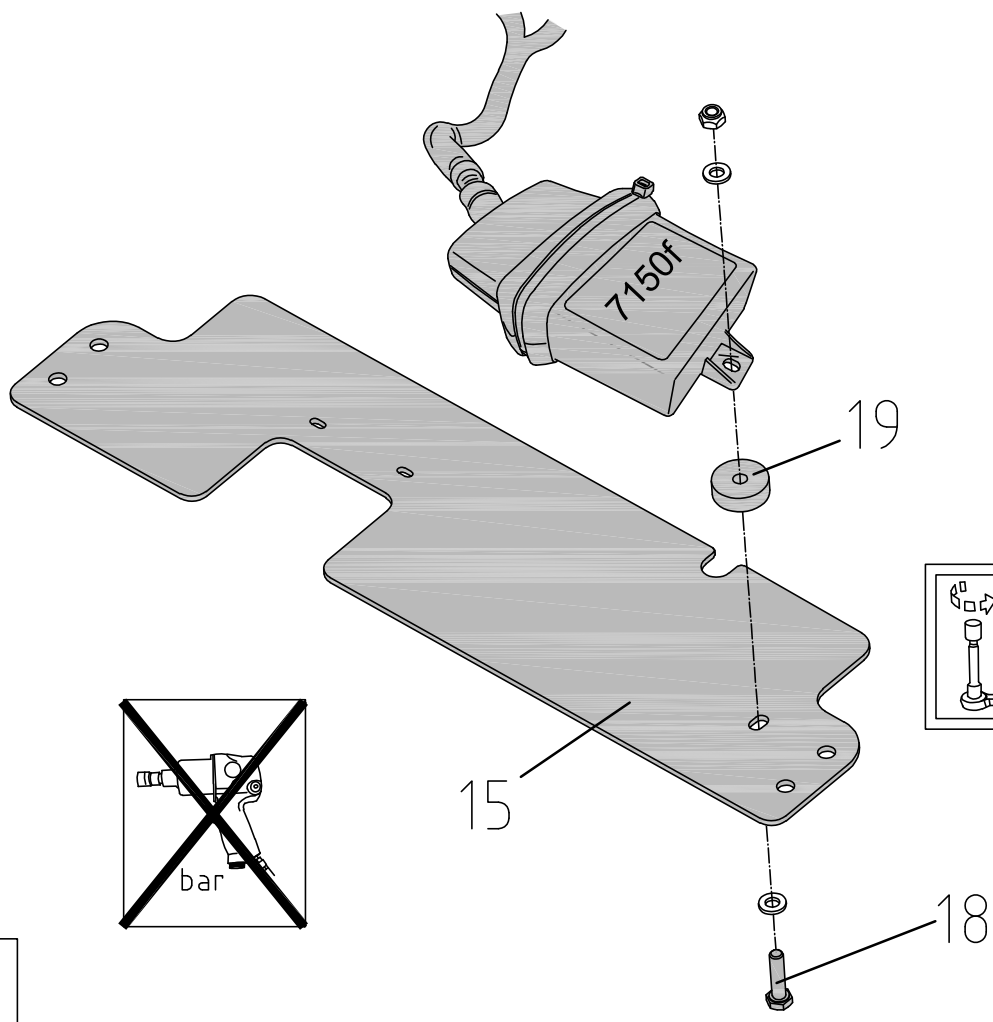
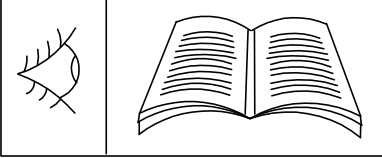
Zulässige Stützlast  
maximal 120 kg  
www.mvg-sihk.de

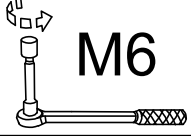
Zulässige Stützlast  
maximal 128 kg  
www.mvg-sihk.de

Zulässige Stützlast  
maximal 140 kg  
www.mvg-sihk.de

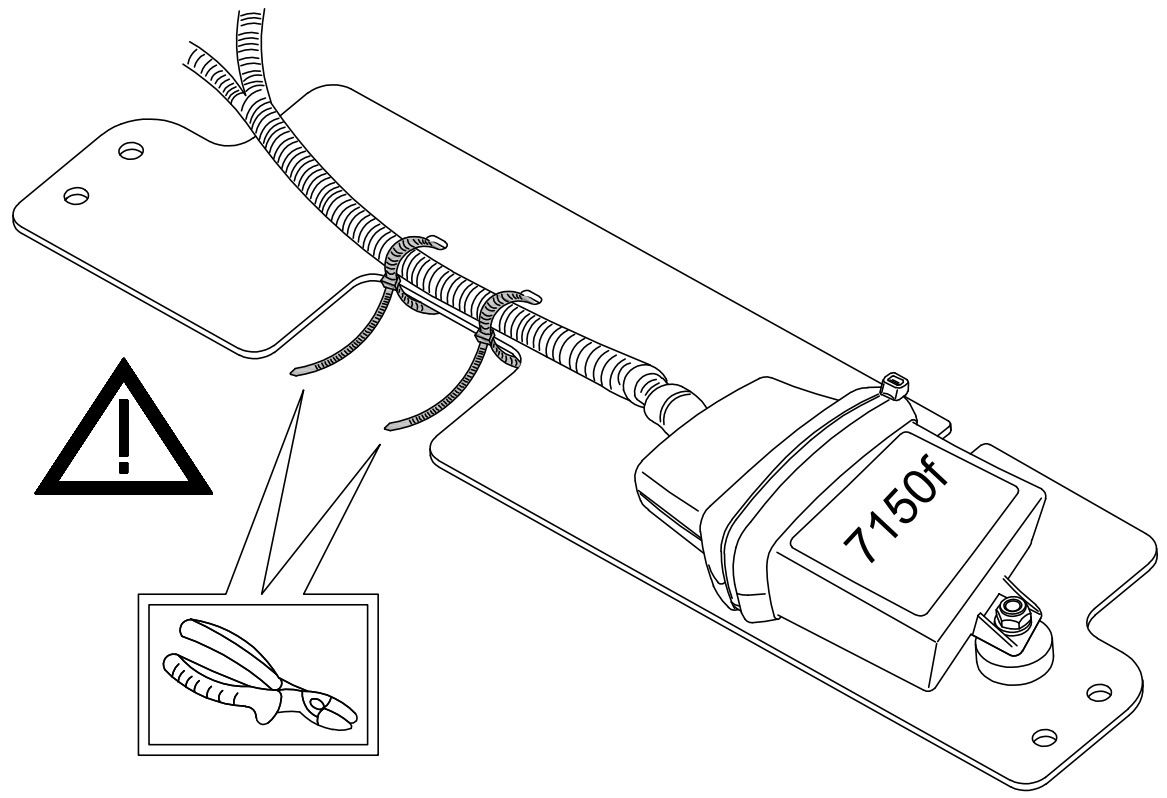
**MVG**

MVG 2627 B			
Mitsubishi X-Klasse			
Nissen Navigator			
Ladekapazität: 2500 kg			
Hubhöhe: 6000 mm			
Lademaße: 1200 mm			
Längsmaß: 3000 mm			
Längsmaß: 3000 mm			
Längsmaß: 3000 mm			



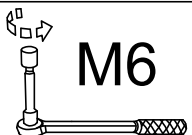
	<b>M6</b>	<b>8Nm</b>
-------------------------------------------------------------------------------------	-----------	------------

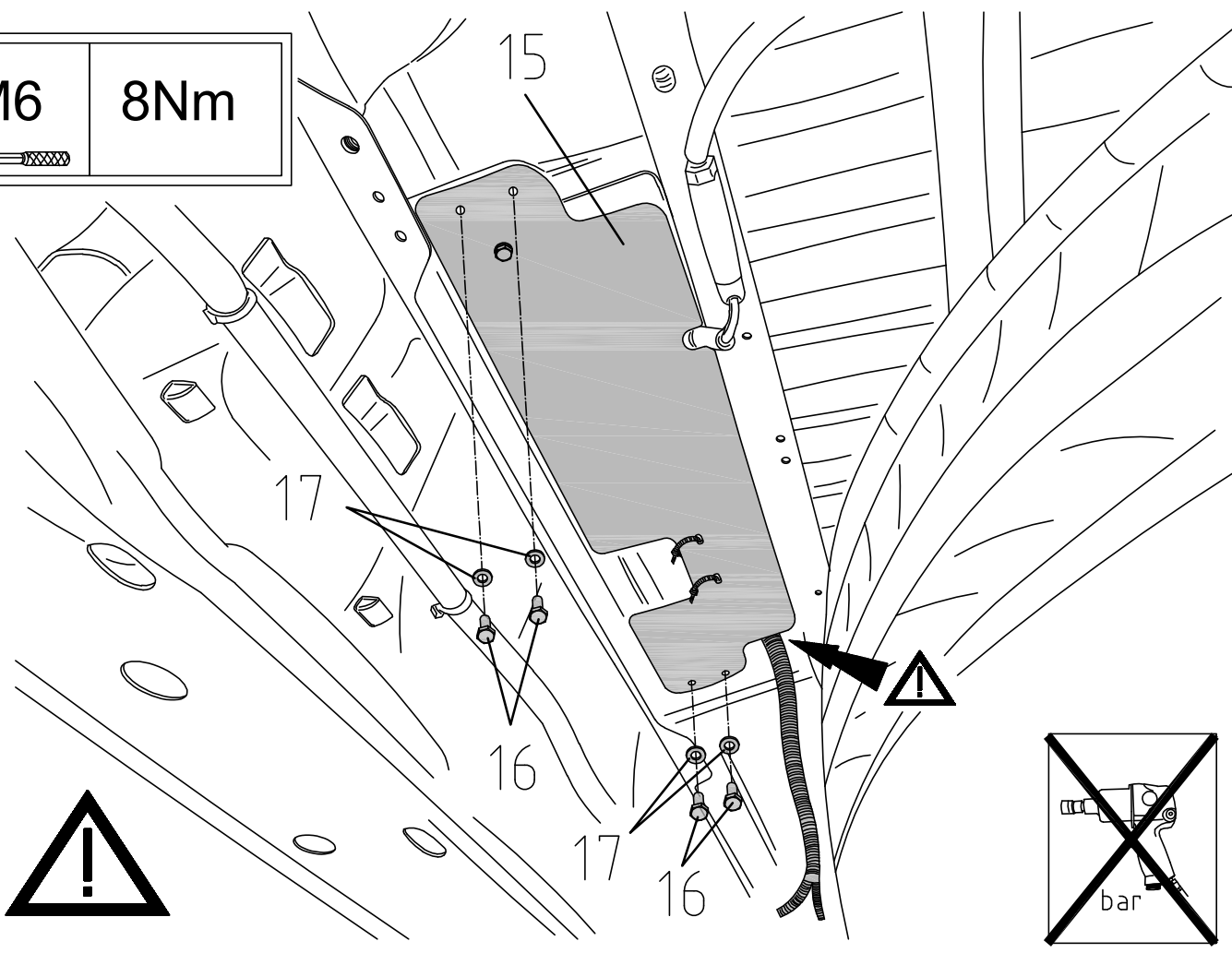
**2**



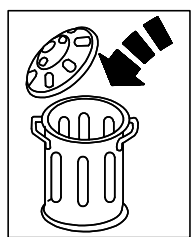
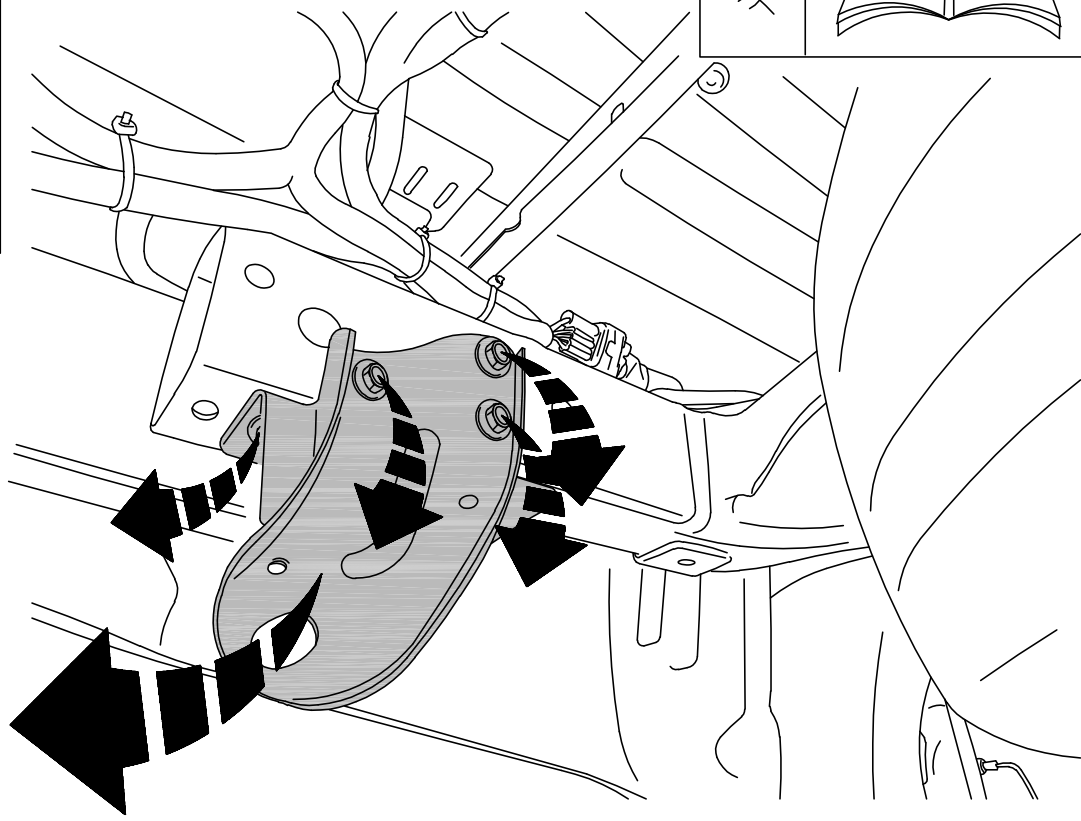
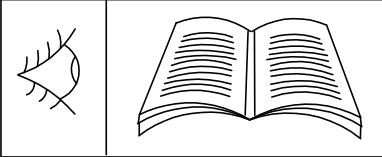
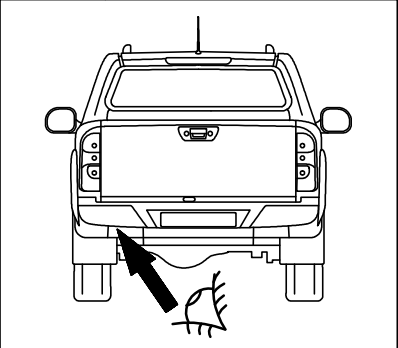
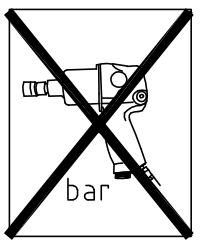
**3**



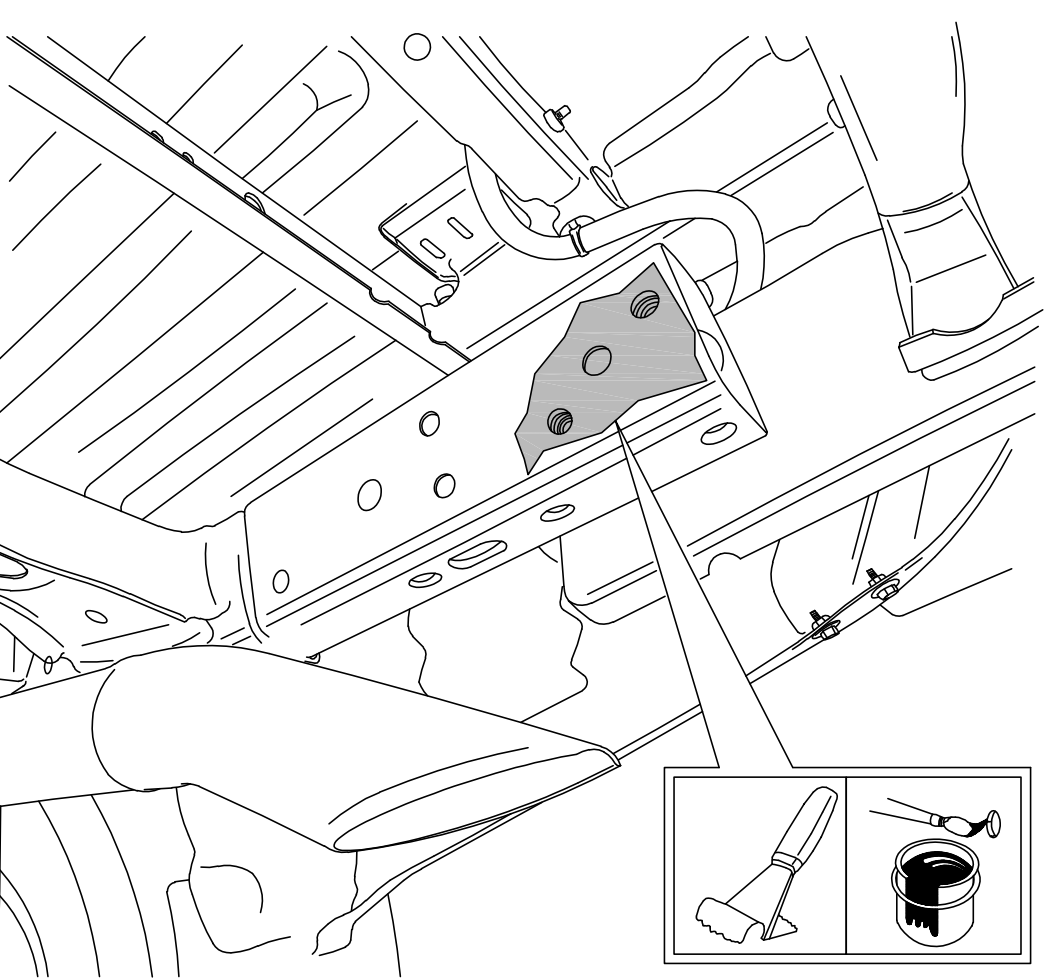
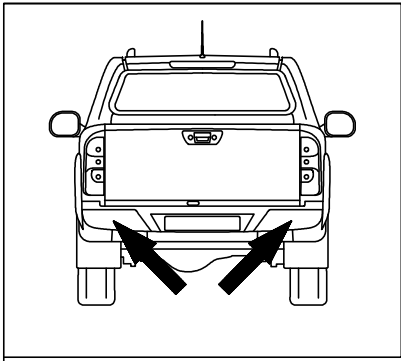
	<p>M6      8Nm</p>
----------------------------------------------------------------------------------	--------------------



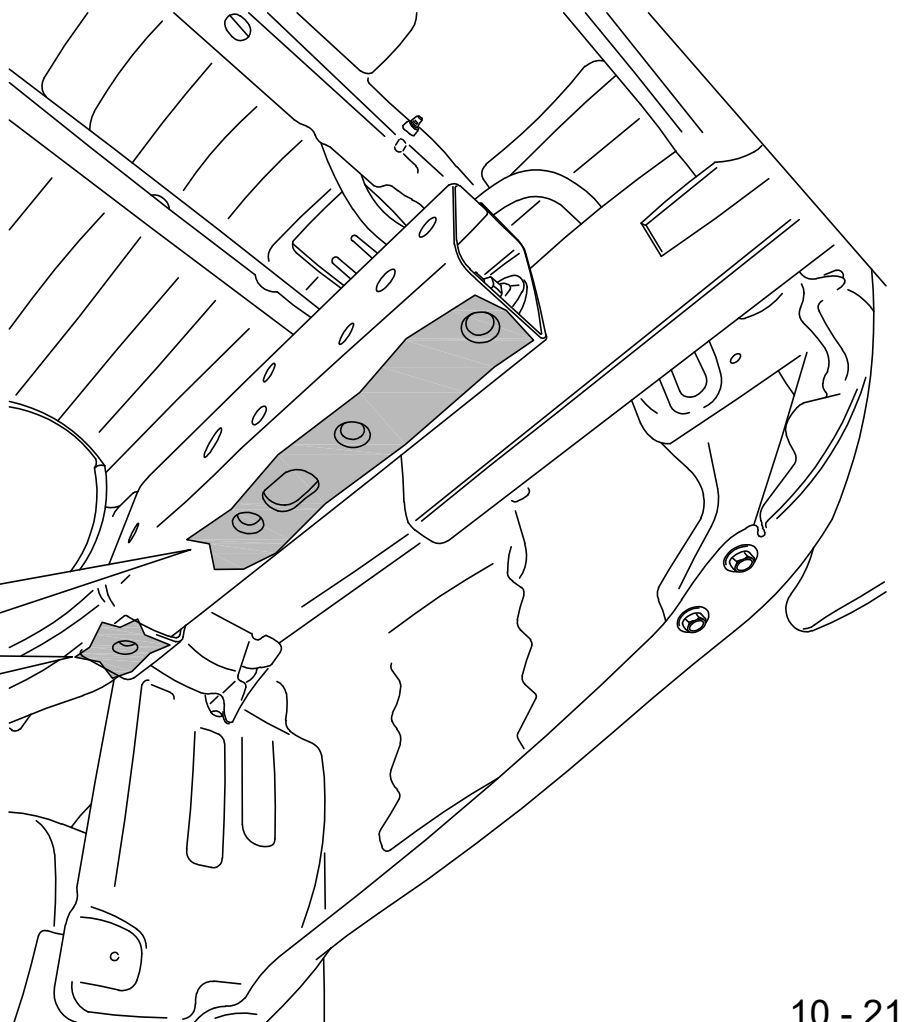
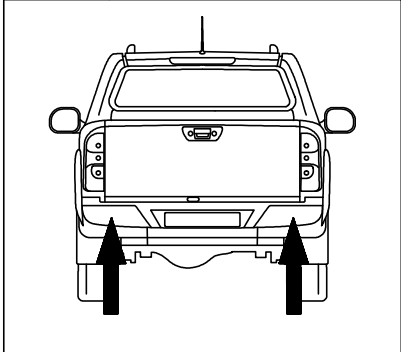
4



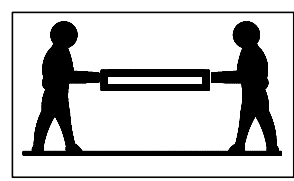
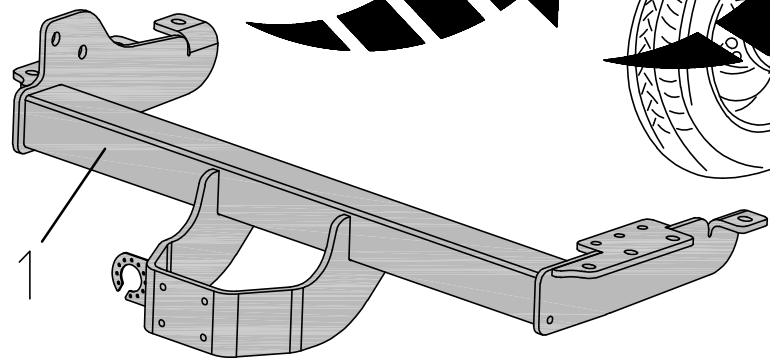
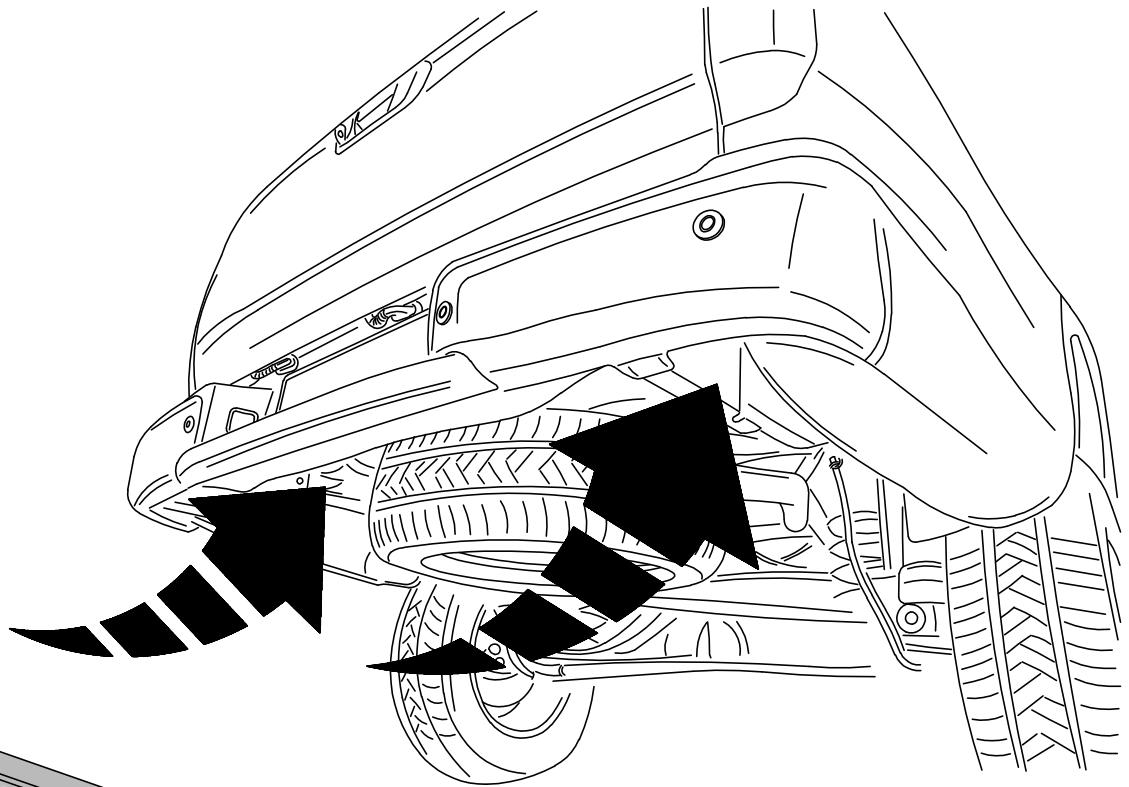
5



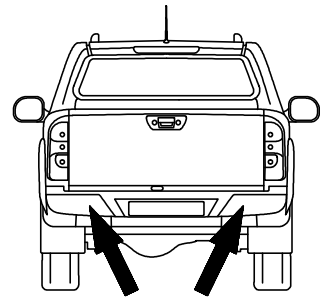
6



7



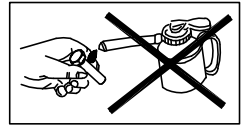
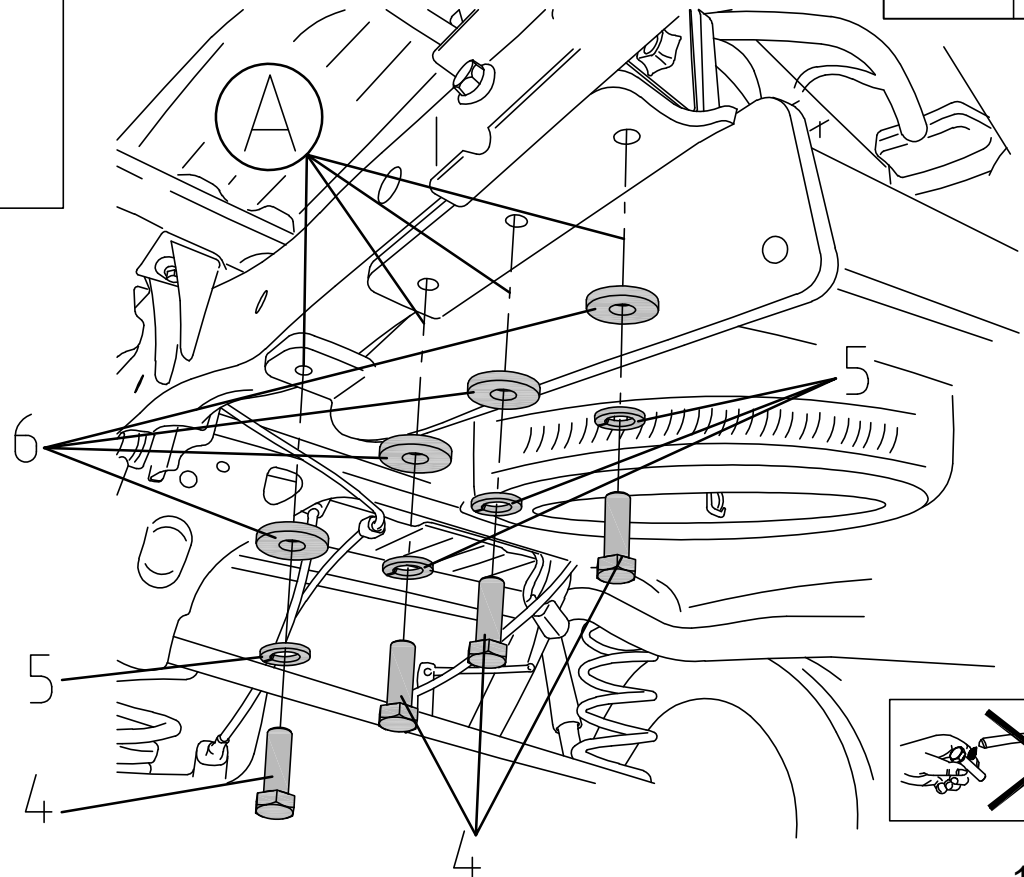
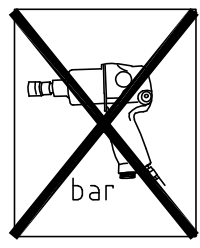
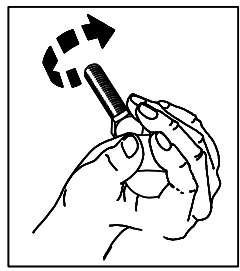
8



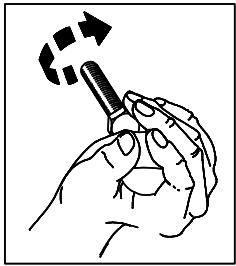
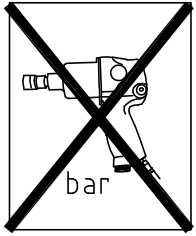
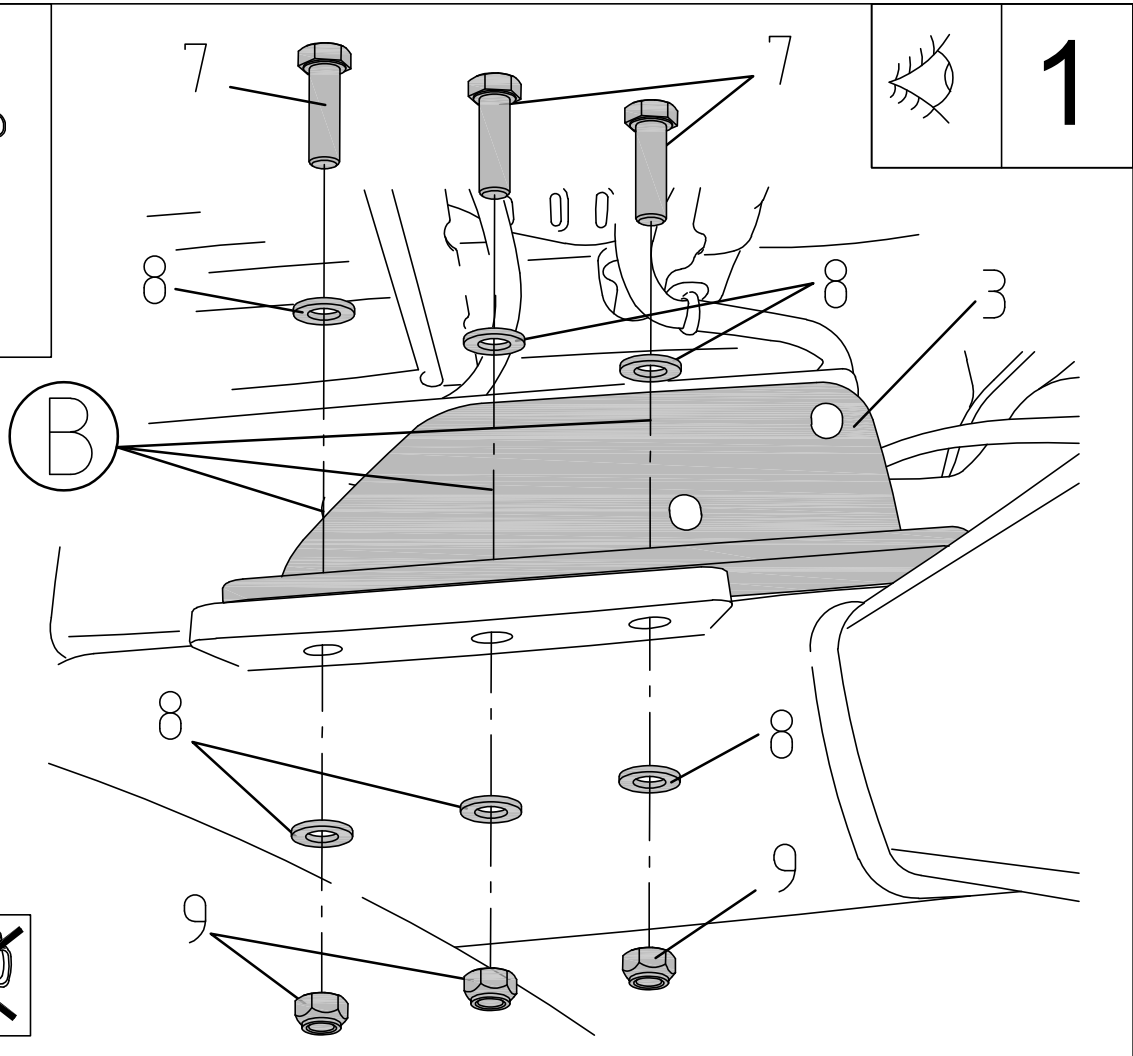
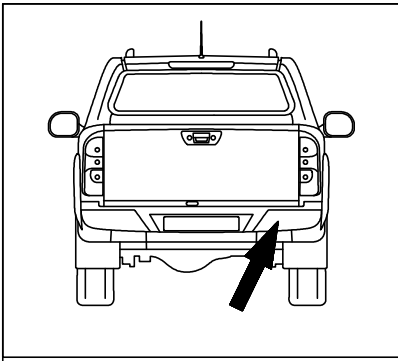
**⚠ M12x1,25 ⚠**



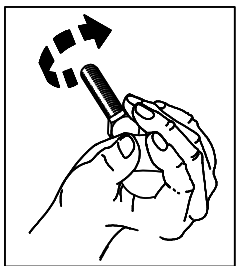
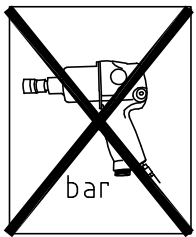
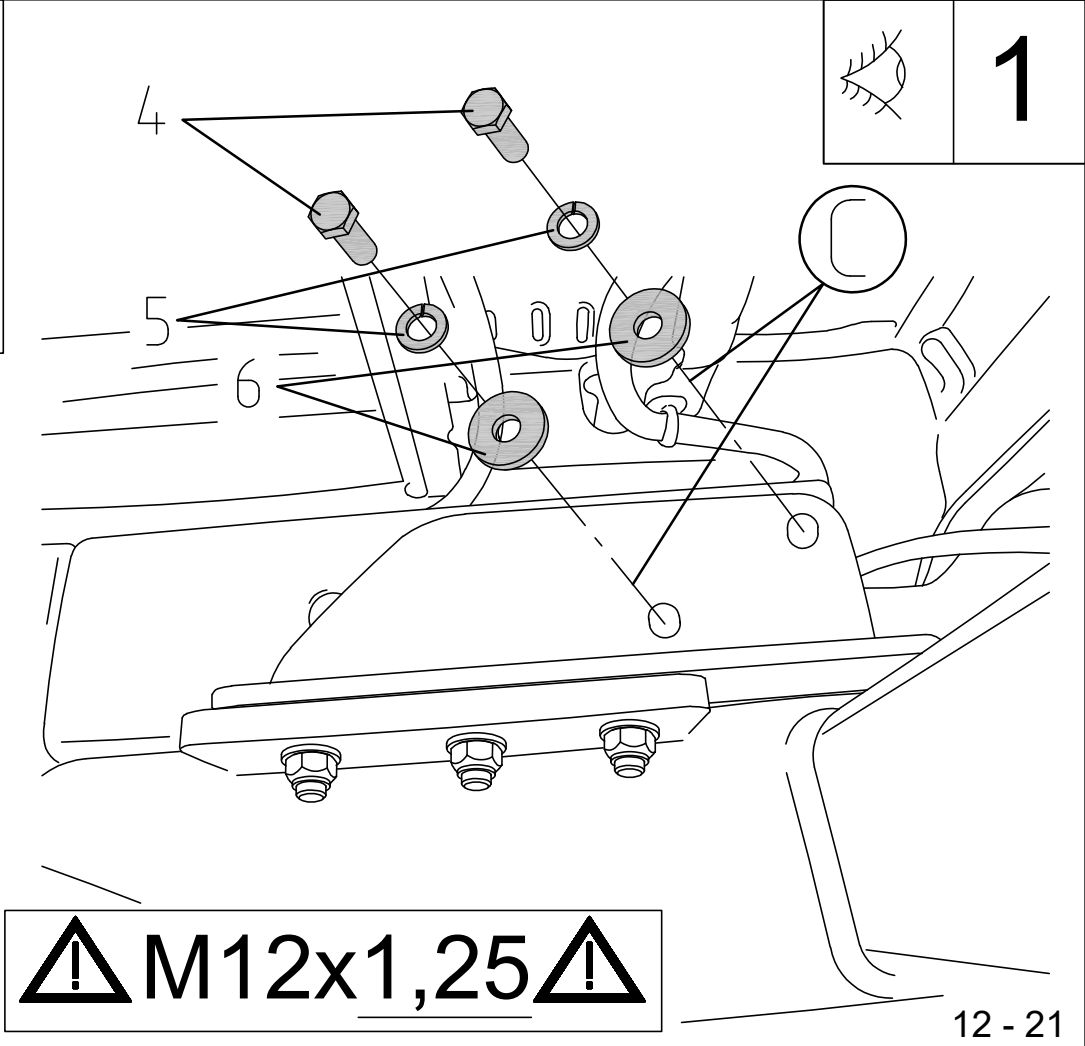
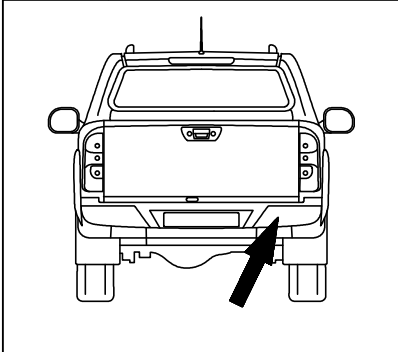
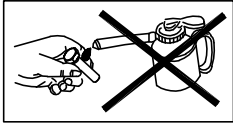
1



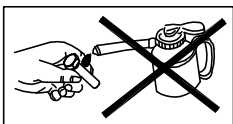
9



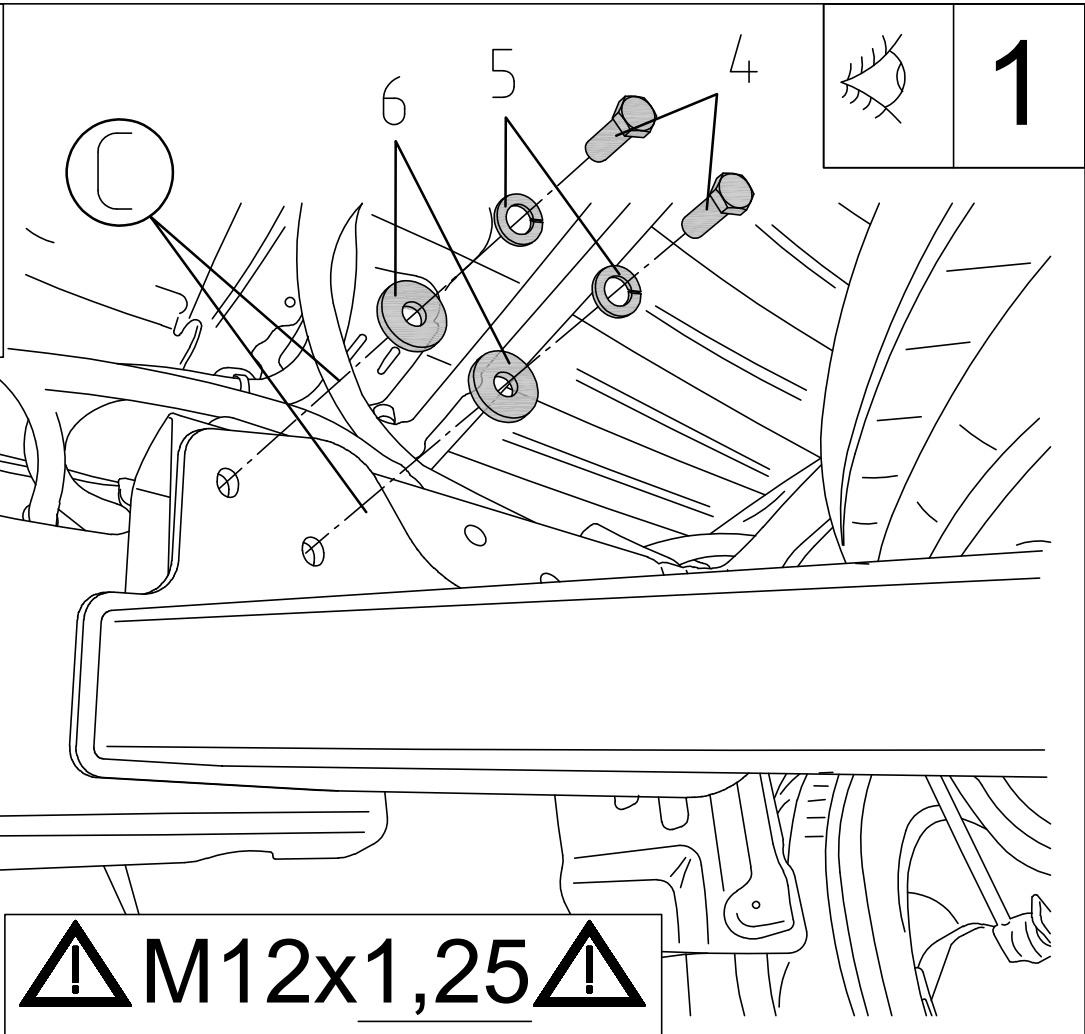
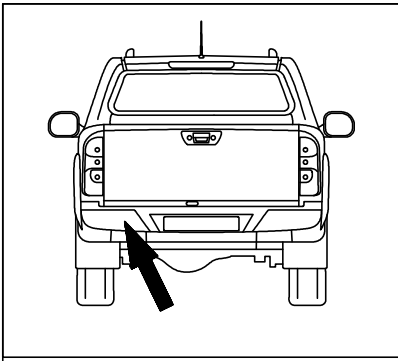
10



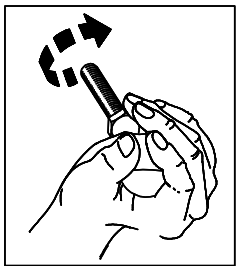
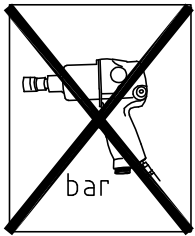
11



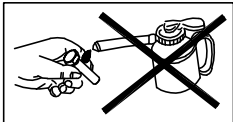
**⚠ M12x1,25 ⚠**



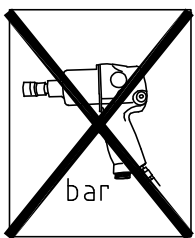
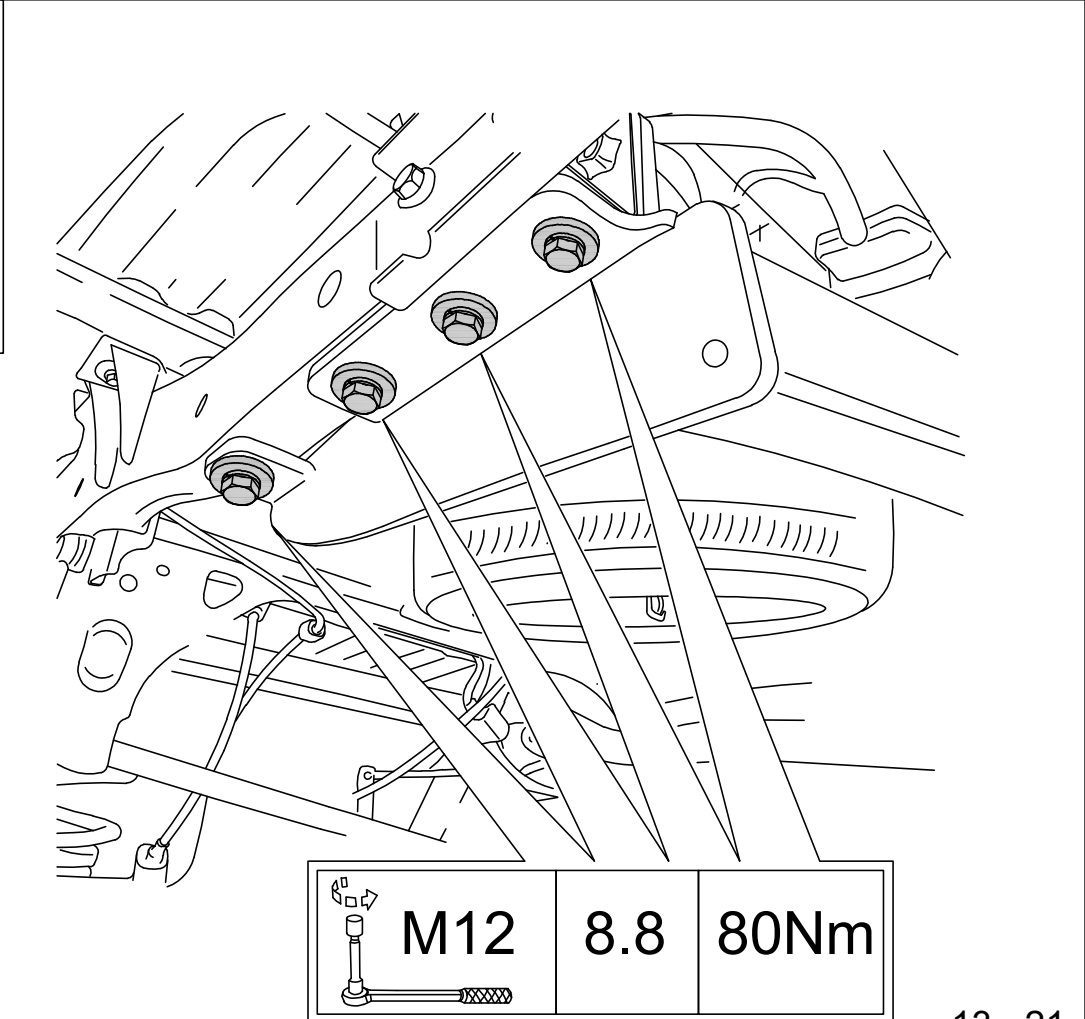
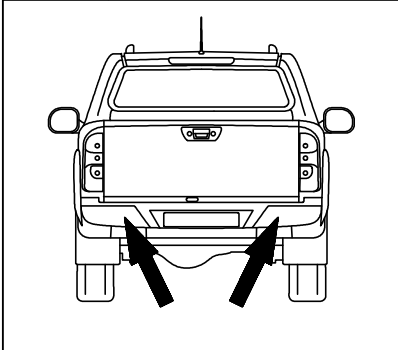
1



12

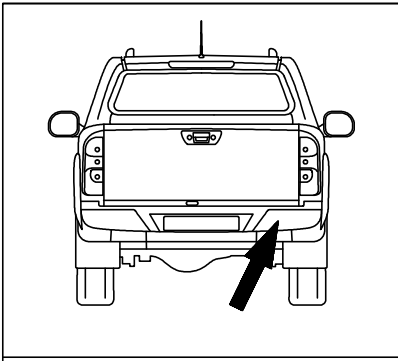



**⚠ M12x1,25 ⚠**

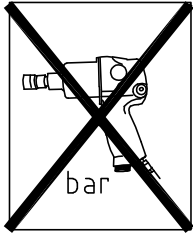
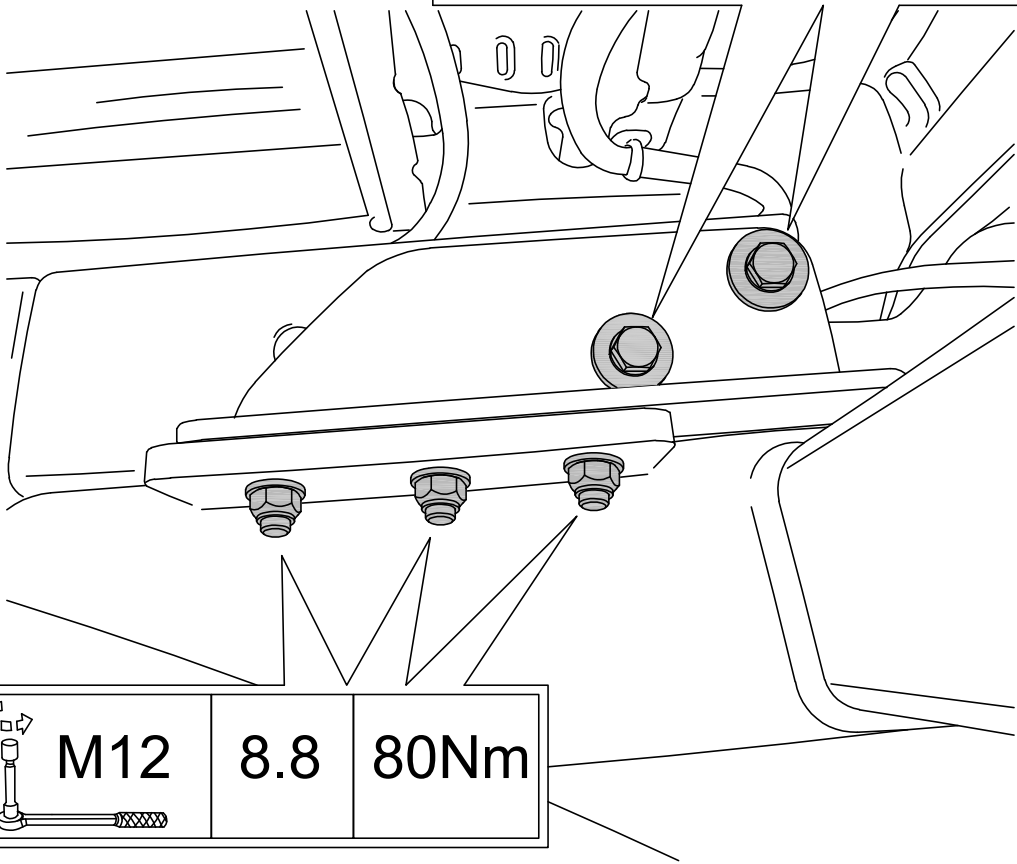


13

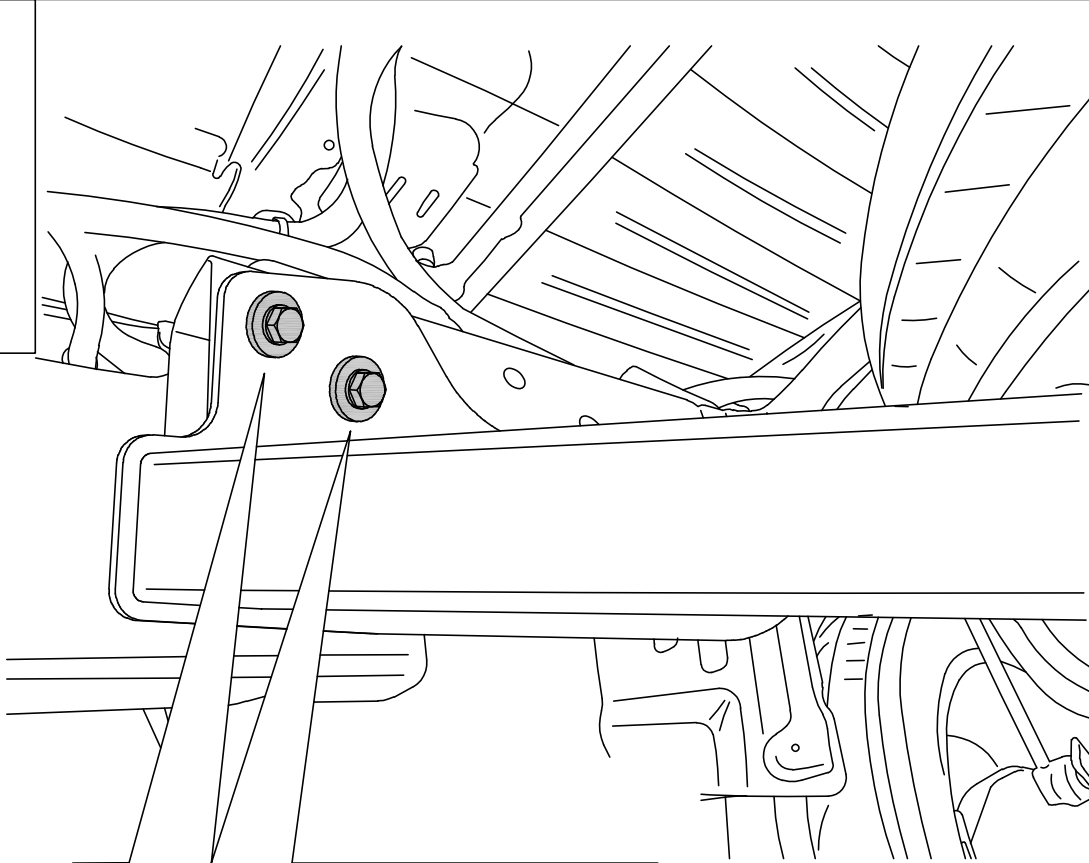
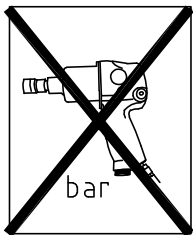
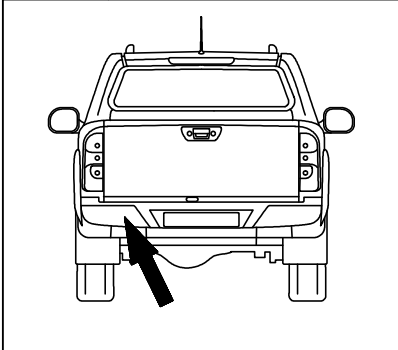
	<b>M12</b>	<b>8.8</b>	<b>80Nm</b>
--	------------	------------	-------------




	M12	8.8	80Nm
-----------------------------------------------------------------------------------	-----	-----	------



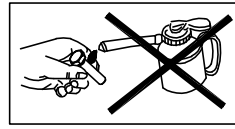
14



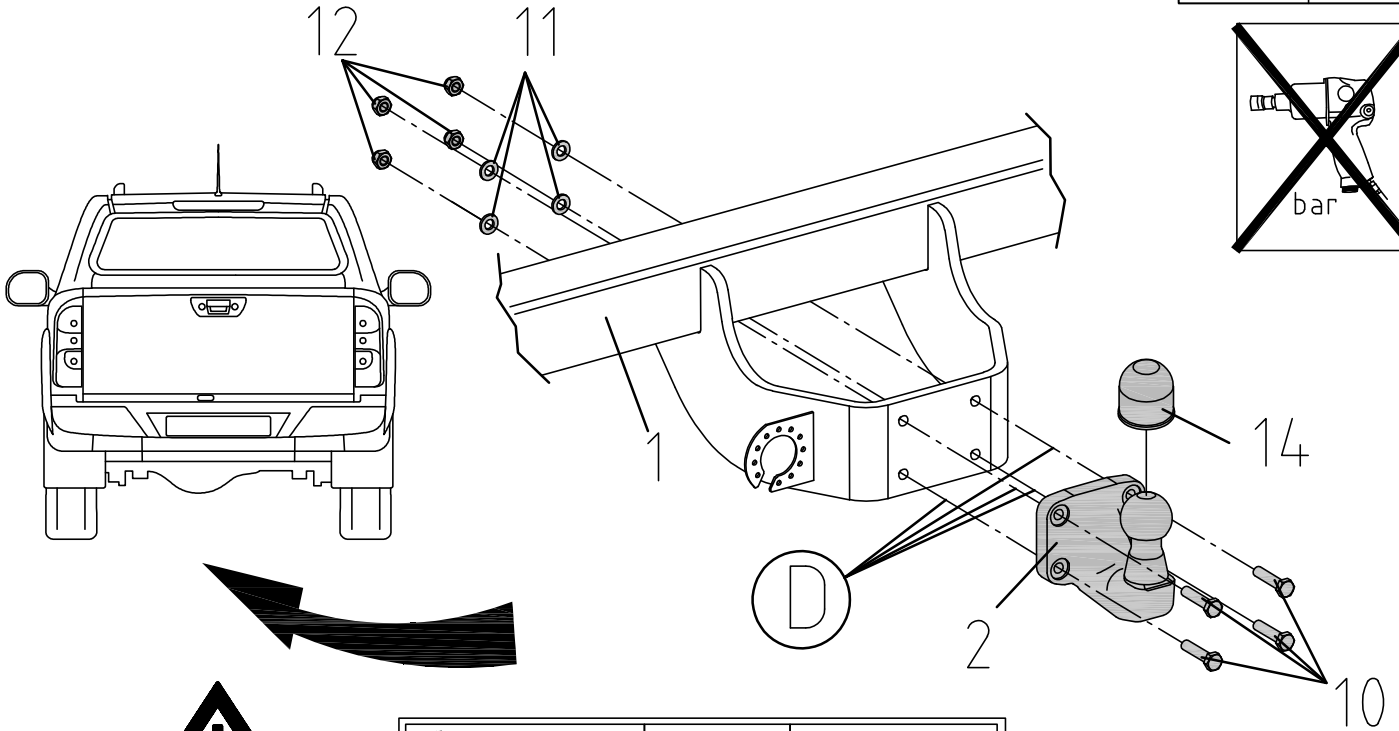
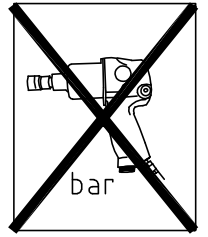
	M12	8.8	80Nm
-------------------------------------------------------------------------------------	-----	-----	------

15

# Kugelflansch 3004 B



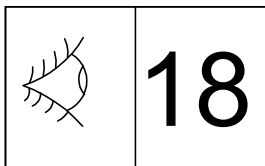
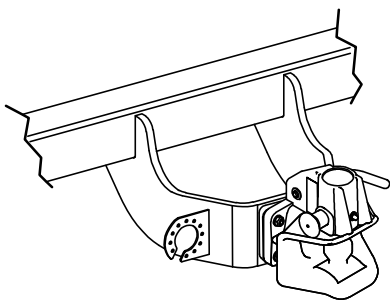
1



	M10	10.9	58Nm
--	-----	------	------

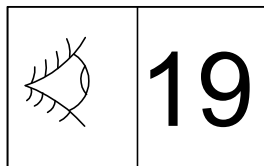
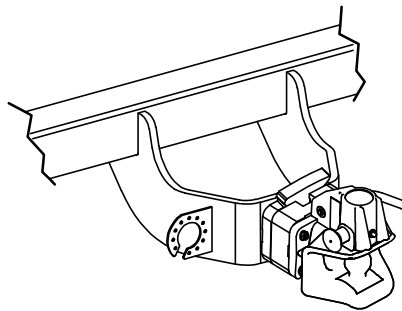
16

## Maulkupplung

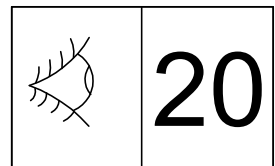
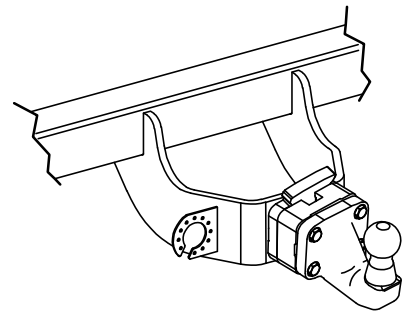


17

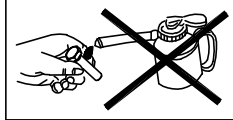
## Wechselplattensystem Maulkupplung



## Wechselplattensystem Kugelflansch

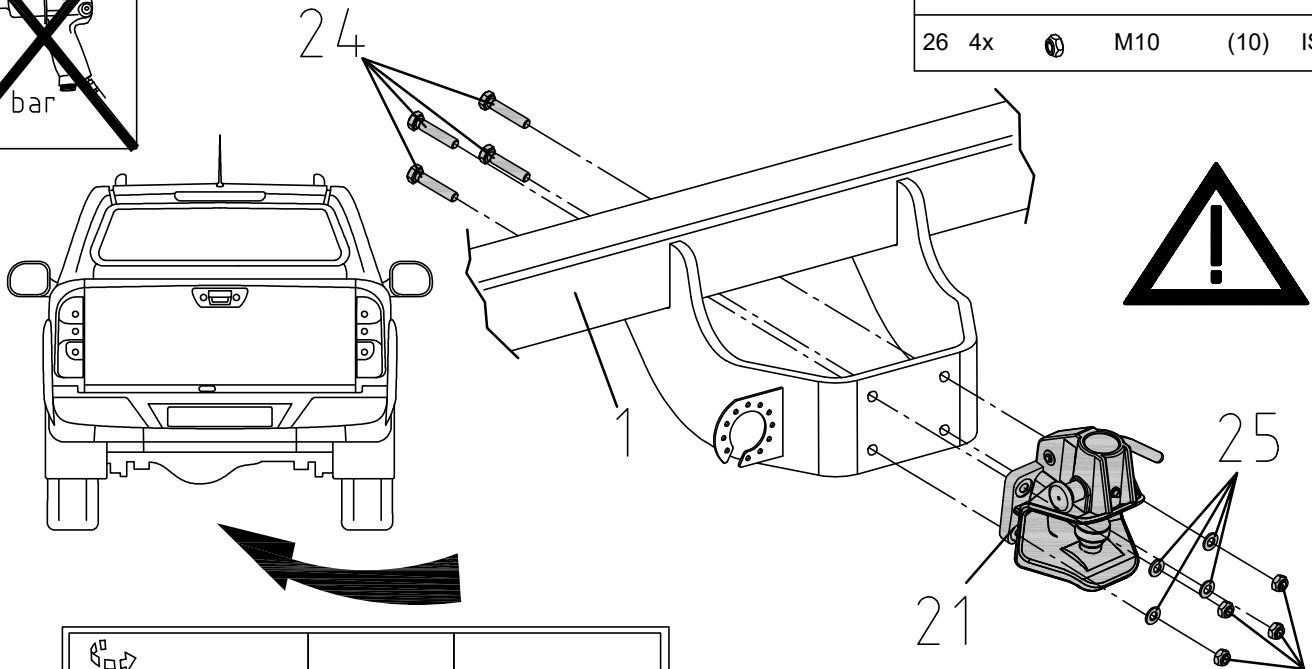
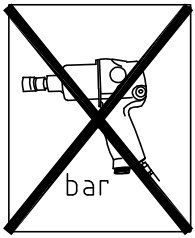


# Maulkupplung



# Befestigungssatz

24	4x		M10x45 (10.9) ISO 4017
25	4x		Ø10,5/ 20x2 ISO 7089
26	4x		M10 (10) ISO 7042

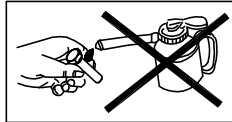


18

	M10	10.9	58Nm
--	-----	------	------

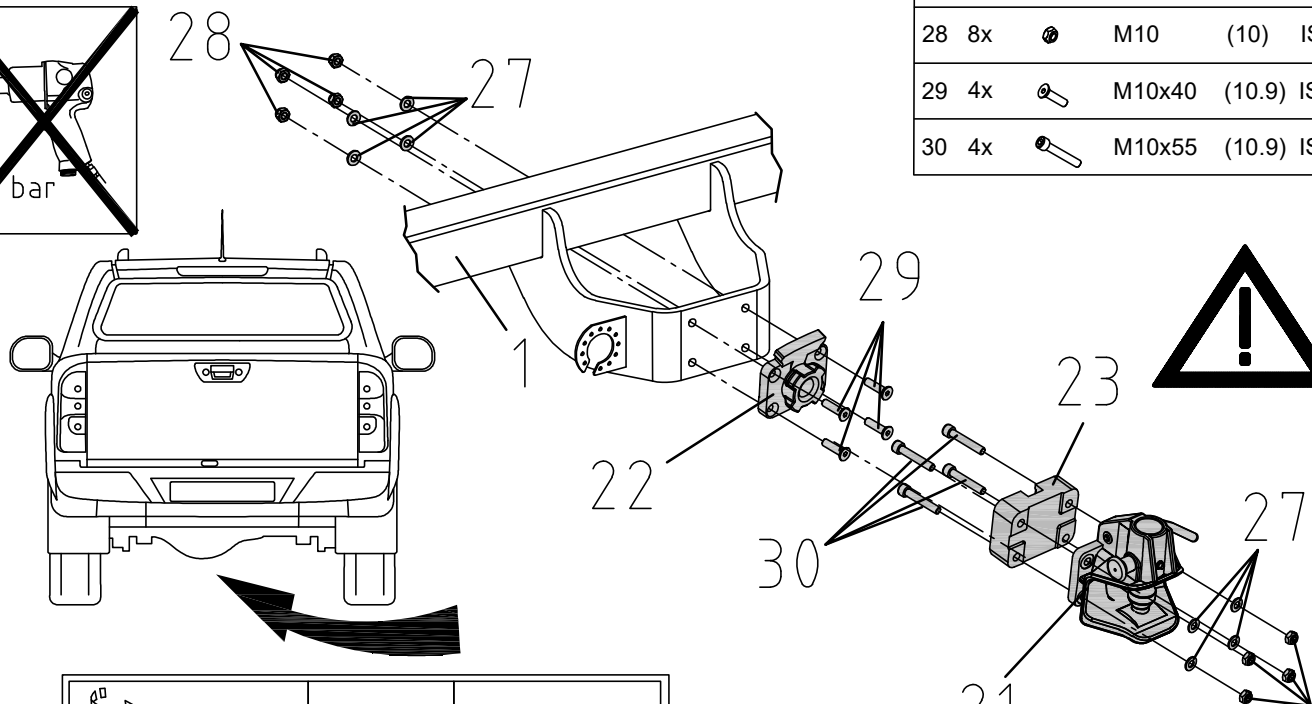
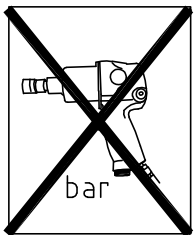
26

# Wechselplattensystem mit Maulkupplung



# Befestigungssatz

27	8x		Ø10,5/ 20x2 ISO 7089
28	8x		M10 (10) ISO 7042
29	4x		M10x40 (10.9) ISO 10642
30	4x		M10x55 (10.9) ISO 4762



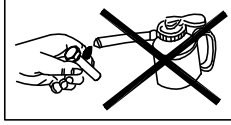
19

	M10	10.9	58Nm
--	-----	------	------

28

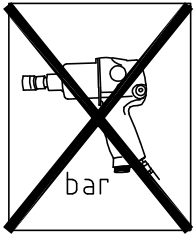


# Wechselplattensystem mit Kugelflansch



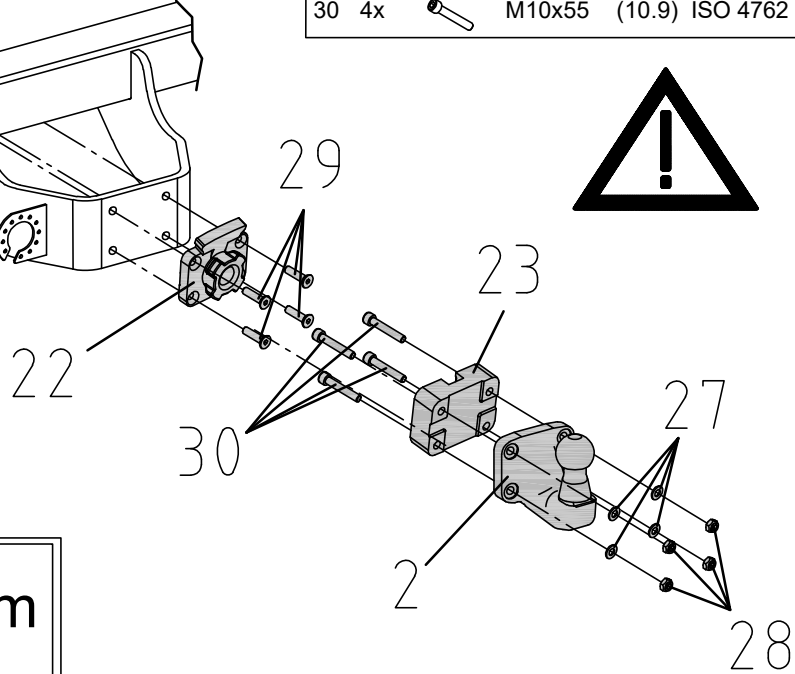
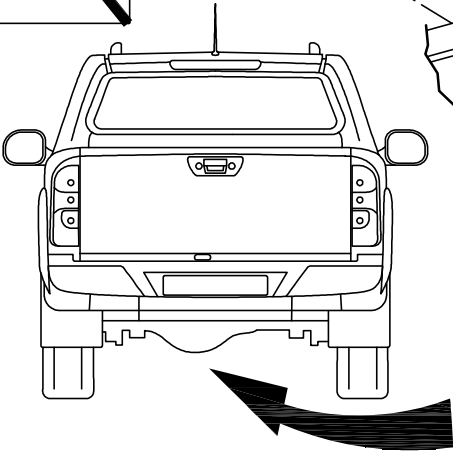
# Befestigungssatz

27	8x		Ø10,5/ 20x2	ISO 7089
28	8x		M10 (10)	ISO 7042
29	4x		M10x40 (10.9)	ISO 10642
30	4x		M10x55 (10.9)	ISO 4762



28

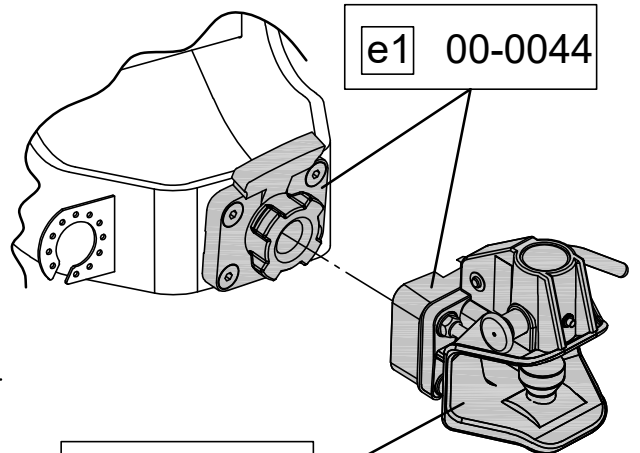
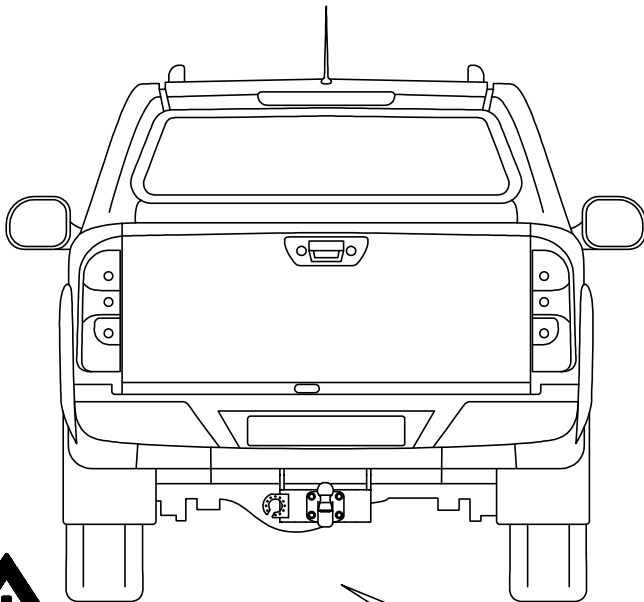
27



	<b>M10</b>	<b>10.9</b>	<b>58Nm</b>
--	------------	-------------	-------------

20

# Maulkupplung mit Wechselplattensystem

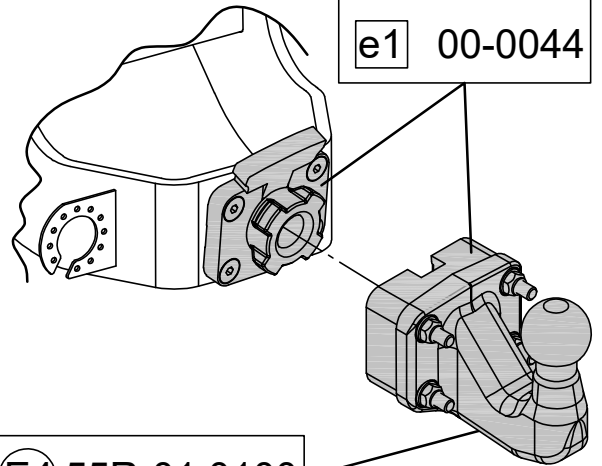
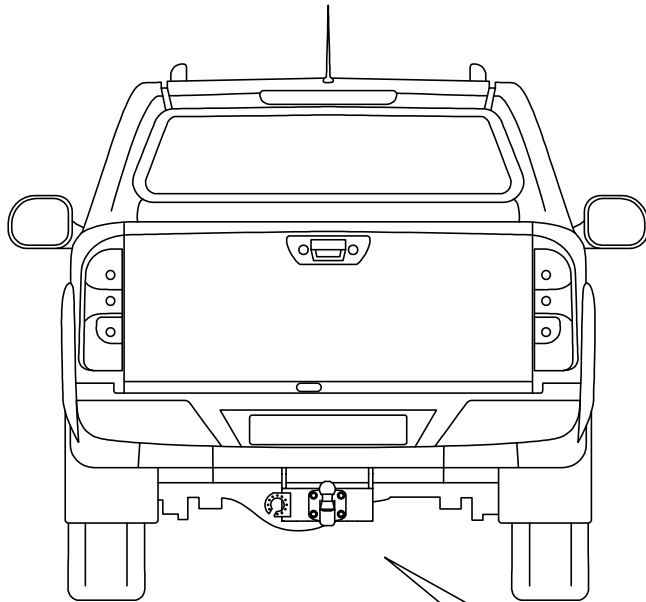


21

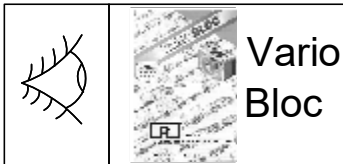
		<b>Vario Bloc</b>		RO 243
--	--	-------------------	--	--------

e1 00-0031

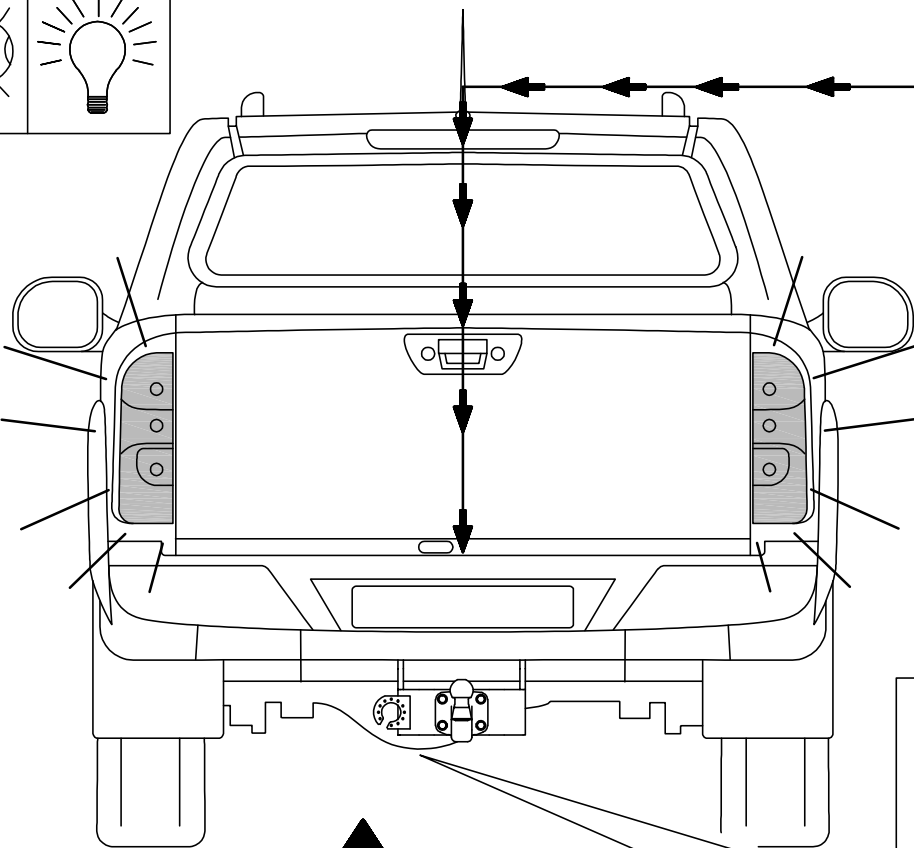
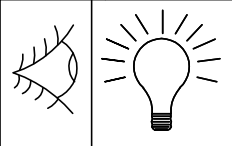
# Kugelflansch mit Wechsellattensystem



22



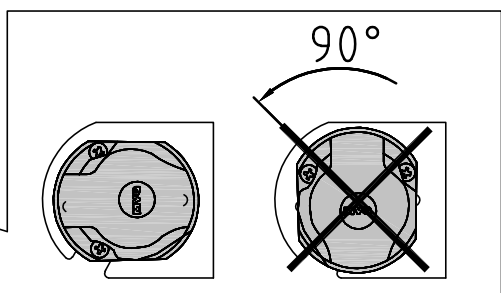
E4 55R-01 0100

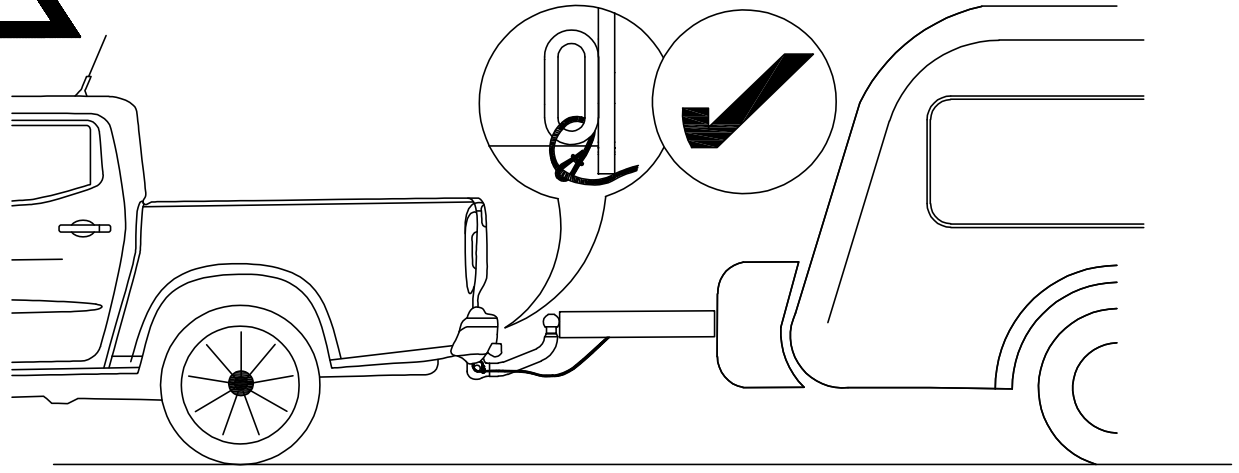
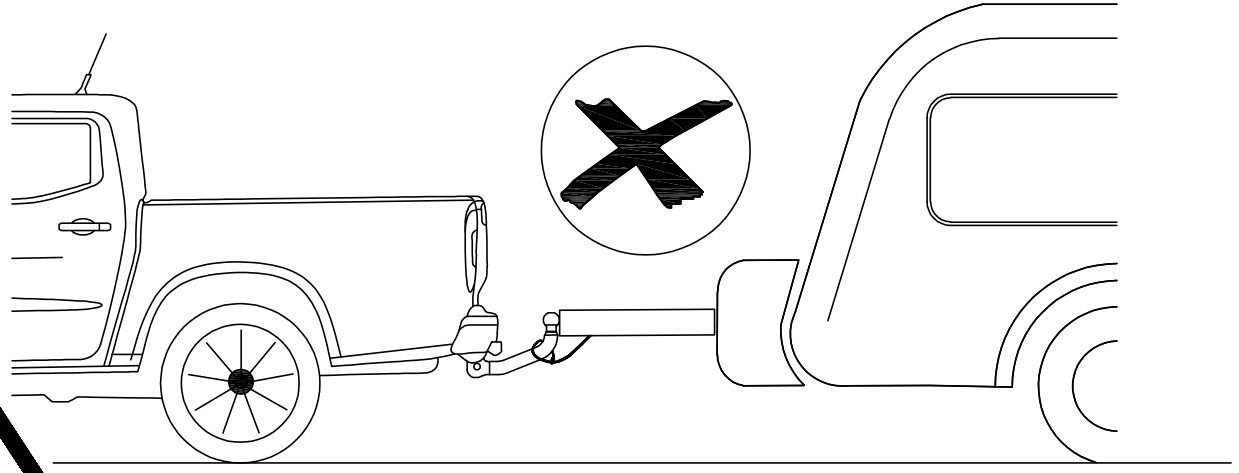


20

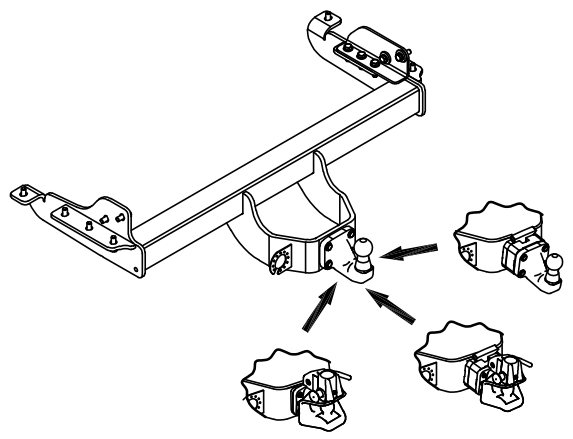
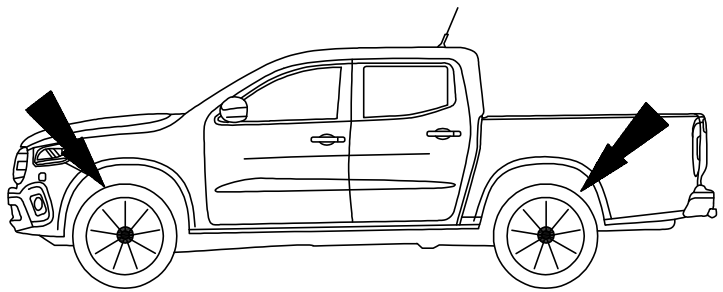
- Zulässige Stützlast maximal 120 kg
- Zulässige Stützlast maximal 128 kg
- Zulässige Stützlast maximal 140 kg

23

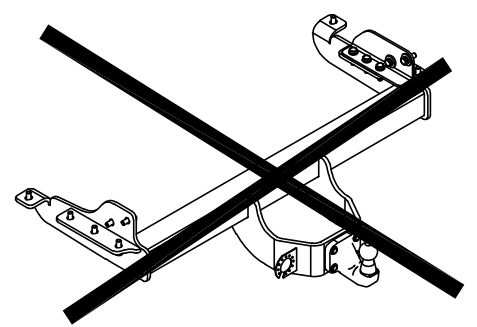
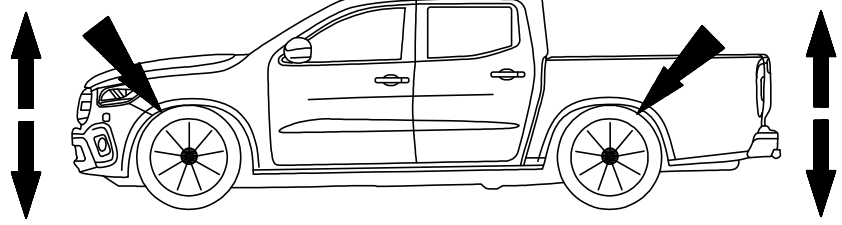




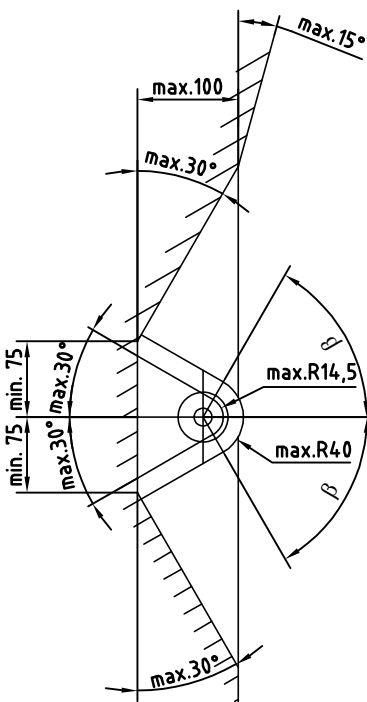
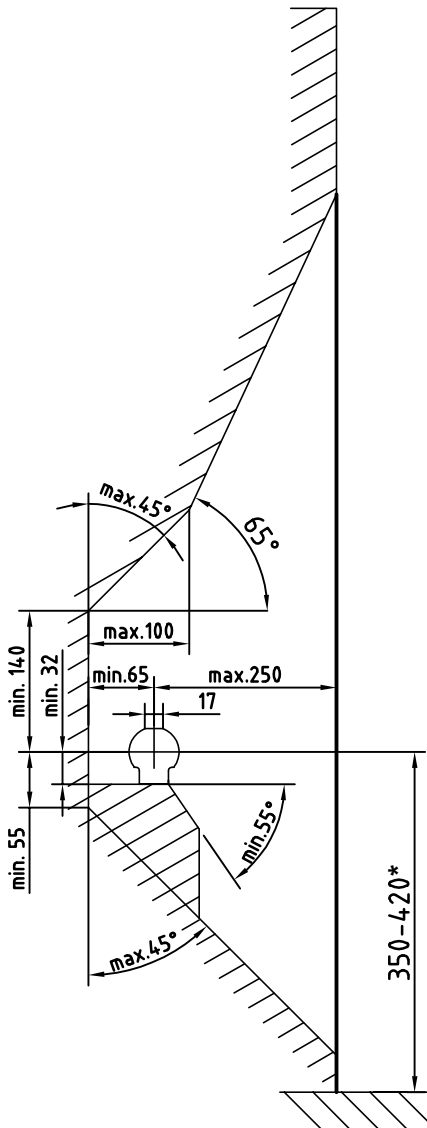
24



Best. Nr.: 2427 B



25



- D** Der Freiraum nach Anhang 7, Abbildung 25a und 25b der Richtlinie ECE-R 55 ist zu gewährleisten.
- CZ** Volný prostor ve smyslu Přílohy 7, obr. 25a a 25b směrnice ECE-R 55 musí být zaručen.
- DK** Det skal sikres, at der er spillerum i overensstemmelse med bilag 7, fig. 25a og 25b i henhold til direktiv ECE-R 55.
- E** Hay que garantizar el espacio libre conforme al anexo 7, fig. 25a y 25b de la directiva ECE-R 55.
- F** La zone de dégagement, selon l'annexe 7, figure 25a et 25b de la directive ECE-R 55, doit être assurée.
- FIN** Välyksen tulee täyttää ohjeen ECE-R 55 liitteen 7 kuvissa 25a ja 25b ilmoitetut vaatimukset.
- GB** Make sure to provide clearance according to appendix 7, figures 25a and 25b of the ECE-R 55 regulations.
- GR** Πρέπει να εξασφαλίζεται ο ελεύθερος χώρος σύμφωνα με το παράρτημα 7, σχήμα 25a και 25b της κοινοτικής οδηγίας ECE-R 55.
- H** Biztosítani kell az ECE-R 55 irányelv szerinti, 7. számú függelék, 25a. és 25b ábrákban jelölt szabad teret.
- I** Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato 7, figure 25a e 25b della normativa europea ECE-R 55.
- N** Det må sørges for fritt rom i samsvar med tillegg 7, figur 25a og 25b i direktiv ECE-R 55.
- NL** De vrije ruimte volgens supplement 7, afbeelding 25a en 25b van richtlijn ECE-R 55 moet gewaarborgd zijn.
- PL** Należy zapewnić wolną przestrzeń zgodnie z załącznikiem 7, rys. 25a i 25b, dyrektywy ECE-R 55.
- RUS** Оставлять свободное пространство согласно Приложению 7, рис. 25a и 25b Директивы ECE-R 55.
- S** Spelrummet enligt bilaga 7, bild 25a och 25b i riktlinje ECE-R 55, måste garanteras.

- D** \* bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- CZ** \* při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- DK** \* ved tilladt totalvægt for køretøjet
- E** \* con peso total autorizado del vehículo
- F** \* pour poids total en charge autorisé du véhicule
- FIN** \* Ajoneuvon suurimmalla sallitulla kokonaispainolla
- GB** \* at gross vehicle weight rating
- GR** \* για το επιτρεπτό μικό βάρος του οχήματος
- H** \* A jármű megengedett összsúlya esetén
- I** \* per il peso complessivo ammesso del veicolo
- N** \* ved kjøretøyets tillatte totalvekt
- NL** \* bij toegestaan totaal gewicht van het voertuig
- PL** \* przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
- RUS** \* при допустимом общем весе автомобиля
- S** \* vid fordonets tillåtna totalvikt

- D** Die Anhängervorrichtung ist ein Sicherheitsteil und darf nur von Fachunternehmen montiert werden. Bei falscher Montage besteht schwere Unfallgefahr! Der deutsche Text dieser Anleitung ist bindend.
- CZ** Tažné zařízení je bezpečnostní součást, kterou smí montovat pouze odborné podniky. Při chybné montáži hrozí vážné nebezpečí nehody! Německý text tohoto návodu je závazný.
- DK** Anhængertrækket er en sikkerhedsdel og må kun monteres af autoriserede firmaer. Ved forkert montering er der fare for alvorlige uheld! Den tyske tekst i denne vejledning er bindende.
- E** La bola de enganche es un elemento de seguridad y sólo se debe permitir su montaje a personal cualificado. ¡En caso de montaje erróneo existe peligro de accidentes graves! Es vinculante el texto alemán de estas instrucciones.
- F** Le dispositif d'attelage est un équipement de sécurité et doit être mis en place exclusivement par un atelier spécialisé. Un montage incorrect représente un risque élevé d'accident! Le texte allemand de cette notice fait foi.
- FIN** Vetolaite on turvallisuuteen vaikuttava osa, jonka saa asentaa vain alan erikoisliike. Virheellinen asennus voi aiheuttaa vakavan onnettomuuden! Tämän ohjeen saksankielinen teksti on sitova.
- GB** A trailer hitch is a safety-critical part and may be fitted only by qualified companies. Improper assembly may result in a serious accident hazard! The German text of this instruction is binding.
- GR** Ο κοτσαδόρος είναι ένα εξάρτημα ασφαλείας και η τοποθέτηση του επιτρέπεται να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο συνεργείο. Σε περίπτωση λάθους τοποθέτησης υπάρχει κίνδυνος σοβαρών ατυχημάτων! Το γερμανικό κείμενο αυτών των οδηγιών είναι δεσμευτικό.
- H** A vonószerkezet egy biztonsági felszerelés, amelyet csak szaküzem szerelhet fel. Helytelen szerelés súlyos balesethez vezethet! A német szerelési utasítás betartása kötelező.
- I** Il gancio di traino è un componente di sicurezza e deve essere montato esclusivamente da personale specializzato. In caso di montaggio errato sussiste il pericolo di incidenti gravi! È vincolante il testo tedesco di queste istruzioni.
- N** Tilhengerfestet er en sikkerhetskomponent og skal monteres av fagbedrift. Det er stor fare for at det kan oppstå ulykker ved feil montering! Den tyske teksten i denne veiledningen er bindende.
- NL** De aanhanger is veiligheidsonderdeel en mag alleen door vakkundig personeel worden gemonteerd. Bij verkeerde montage bestaat ernstig gevaar voor ongevallen! De Duitse tekst van deze handleiding is bindend.
- PL** Hak holowniczy stanowi element bezpieczeństwa i może zostać zamontowany wyłącznie przez firmę specjalistyczną. W przypadku nieprawidłowego montażu istnieje poważne ryzyko wypadku! Tekst niniejszej instrukcji w języku niemieckim jest wiążący.
- RUS** Сцепное устройство - это узел, несущий предохранительные функции, и к его монтажу допускаются только специалисты. При неправильном монтаже грозит опасность тяжелых травм! Обязательным является немецкий текст данной инструкции.
- S** Dragkroken är en säkerhetskomponent och bör endast monteras av kvalificerade tekniker. Vid felaktig montering föreligger risk för allvariga olyckor! Den tyska texten i denna anvisning är bindande.